

Cómo reducir el riesgo de desastres en nuestras comunidades



Cómo reducir el riesgo de desastres en nuestras comunidades

por Paul Venton y Bob Hansford

Editora: Rachel Blackman

Equipo de traducción: Elísaeth Frías de Pichardo, Gaby van der Stoel, Natalie Herbert

Diseño: Wingfinger

Los autores desean expresar su agradecimiento al Profesor Ian Davis por permitir el uso de sus modelos de desastre en este material y por revisar el material tan minuciosamente y ofrecer comentarios útiles. La idea original de la herramienta EPRD fue de Marcus Oxley. Los autores desean reconocer su compromiso y entusiasmo por la producción de este material. Nuestros agradecimientos a los asociados de Tearfund EFICOR y The Discipleship Centre en India, que comprometieron mucho tiempo y energía al desarrollo de la herramienta de EPRD. Nuestros agradecimientos también a Lorna Victoria, Dewi Hughes, AIDTS, los asociados de Tearfund y al personal de Tearfund por contribuir con estudios de caso, revisar borradores y probar este material en el campo.

Es importante para nosotros conocer la manera en que nuestros asociados y otras organizaciones usan los materiales de Tearfund, ya que esto nos ayudará a mejorar su calidad en el futuro. Si desea enviarnos sus comentarios acerca de este material, por favor escriba a Tearfund o envíenos un correo electrónico a roots@tearfund.org

Otros títulos de la serie ROOTS son:

- **ROOTS 1 y 2 – Manual de defensoría**
Un juego de dos manuales:
Bases para entender la defensoría (ROOTS 1) y
Acciones prácticas en defensoría (ROOTS 2).
Venta sólo como juego.
- **ROOTS 3 – Autoevaluación de capacidades.**
Una herramienta evaluativa para organizaciones que las ayuda a identificar sus necesidades en el fortalecimiento institucional.
- **ROOTS 4 – Construcción de la paz en nuestras comunidades.** Contenidos derivados de estudios de caso con asociados de Tearfund que han participado en trabajos de paz y conciliación en diferentes comunidades.

- **ROOTS 5 – Gestión del ciclo de proyectos.** Estudia el proceso de planificar y gestionar proyectos usando el ciclo de proyecto. Describe herramientas de planificación, como el análisis de necesidades y capacidades y el análisis de personas interesadas, y muestra con claridad el proceso para desarrollar un marco lógico.
- **ROOTS 6 – Recaudación de fondos.** Demuestra cómo desarrollar una estrategia de recaudación de fondos y contiene ideas para ayudar a las organizaciones a diversificar su base de financiamiento.
- **ROOTS 7 – Participación del niño.** Destaca la importancia de incluir a los niños en la vida comunitaria y en la planificación, implementación y evaluación de proyectos.
- **ROOTS 8 – VIH y SIDA: ¡actuemos ya!** Estudia cómo las organizaciones cristianas de desarrollo pueden responder a los retos del VIH y el SIDA, como la reducción de su impacto, prevención de la propagación del VIH y dar respuesta a asuntos relacionados con el VIH y el SIDA dentro de las organizaciones.

Todos estos números se pueden adquirir en inglés, francés, español y portugués.

Para más detalles, comuníquese con Resources Development, PO Box 200, Bridgnorth, Shropshire, WV16 4WQ, Inglaterra, o al correo electrónico: roots@tearfund.org

© Tearfund 2006

ISBN 1 904364 62 4

Publicada por Tearfund. Una Sociedad de Responsabilidad Limitada.

Registrada en Inglaterra No. 994339.

Organización Benéfica Registrada No. 265464.

Tearfund es una agencia cristiana evangélica de desarrollo y de auxilio que trabaja por medio de asociados locales con el propósito de brindar ayuda y esperanza a comunidades necesitadas en todo el mundo.

Tearfund, 100 Church Road, Teddington, TW11 8QE, Inglaterra

Tel: +44 (0)20 8977 9144

E-mail: roots@tearfund.org

Web: <http://tilz.tearfund.org/Espanol>

Cómo reducir el riesgo de desastres en nuestras comunidades

por Paul Venton y Bob Hansford

Contenido

	Introducción	5
Sección 1	Perspectivas cristianas del desastre	7
	1.1 Cómo entender los desastres	7
	1.2 Nuestra respuesta al desastre	8
Sección 2	Teoría del desastre	11
	2.1 El Modelo de Ebullición	11
	2.2 El Modelo de Liberación de Presiones	17
Sección 3	Introducción a la Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres	21
	3.1 Una buena facilitación	21
	3.2 Categorías de análisis	24
Sección 4	Los seis pasos de la Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres	27
	PASO 1 Preparación	28
	PASO 2 Evaluación de amenazas	35
	PASO 3 Evaluación de vulnerabilidades	39
	PASO 4 Evaluación de capacidades	47
	PASO 5 Entrevistas a informantes clave	54
	PASO 6 Planificación de la acción	56
Sección 5	Cómo mejorar la efectividad	63
	5.1 Cómo medir la efectividad	63
	5.2 Cómo usar la EPRD en diferentes contextos	64
	5.3 Cómo centralizar los asuntos importantes	69
Sección 6	Recursos útiles	73
	Glosario	75

Introducción

Los desastres afectan a millones de personas cada año. Causan daño a vidas, propiedades y a los modos de sustento. Algunos desastres afectan a grandes cantidades de personas durante un periodo corto de tiempo, como el tsunami del 2004 en el Sur de Asia. Otros ocurren en el transcurso de muchos años, pero pueden matar a muchas más personas que los sucesos repentinos. Por ejemplo, el VIH y el SIDA están gradualmente causando un desastre en muchos lugares alrededor del mundo. Todo lugar tiene la posibilidad de verse afectado por algún tipo de desastre. Las regiones que no han sufrido desastres antes tienen cada vez más probabilidad de verse expuestas a nuevos desastres debido al cambio climático.

Hay evidencia de que la cantidad, la severidad y el impacto económico negativo de los desastres van en aumento. Esto se debe principalmente a que más personas están viviendo en condiciones vulnerables, como vegas inundables, barrios bajos urbanos o en viviendas de mala calidad. La mayoría de las personas afectadas por desastres viven en los países más pobres del mundo.

Los desastres a menudo cambian totalmente el progreso del desarrollo. Una de las razones por las cuales mucha gente predice que los Objetivos de Desarrollo del Milenio no se lograrán para el año 2015, es el aumento en la cantidad y el impacto de los desastres.

Al reducir los riesgos que enfrenta la gente se pueden evitar muchos desastres, o por lo menos pueden hacerse menos destructivos. La reducción del riesgo de desastres ha sido efectiva en muchos países alrededor del mundo al salvar vidas y proteger los modos de sustento. La reducción de riesgos tiene sentido en cuanto a lo económico. Gastar una relativamente pequeña cantidad de dinero en la reducción de riesgos antes de que ocurra un desastre puede ahorrar cantidades mucho mayores que tendrían que ser gastadas en ayuda humanitaria y en reconstrucción después del desastre. Un estudio realizado en un proyecto basado en la comunidad para reducir el riesgo de inundación en India concluyó que los beneficios de los proyectos eran cuatro veces mayores que el costo del proyecto. Un proyecto similar para reducir el riesgo de sequía e inundación produjo trece veces más beneficios que el costo del proyecto¹.

El modo más efectivo de reducir el riesgo de desastres es trabajar junto con la gente local para identificar y analizar sus vulnerabilidades y capacidades, y desarrollar e implementar un plan de acción. Este material estudia un método que puede ser utilizado para lograr esto. Esta metodología se denomina **Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres (EPRD)**.

La gente local debe participar activamente en el proceso de EPRD. La EPRD es un proceso que otorga empoderamiento, mientras la gente empieza a entender las razones de su vulnerabilidad, y a identificar sus capacidades. Estas capacidades se convierten entonces en el enfoque de la planificación de acciones. El plan de acción estudia cómo pueden desarrollarse y utilizarse las capacidades para superar algunas de las vulnerabilidades. Algunas actividades para reducir los riesgos pueden realizarse localmente, mientras que otras pueden requerir de apoyo externo o de defensoría de derechos a los niveles regional, nacional o internacional.

Para aumentar la apropiación y sostenibilidad de la planificación de acciones, es mejor llevar a cabo la Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres en lugares donde las personas locales han identificado una necesidad de reducir el riesgo de desastres. Una organización de desarrollo que haya trabajado en la zona desde algún tiempo podría proveer un trabajador de campo para

¹ Venton C, Venton P 2004 *Disaster Preparedness Programmes in India: a cost benefit analysis*
ODI Network Paper 49

implementar el proceso de EPRD con la gente local. El miembro del personal debe asegurar que la gente local permanezca apropiada del proceso en todo momento. La organización de desarrollo únicamente debe facilitar. La misma gente local puede utilizar este material y realizar la EPRD sin facilitadores externos.

Los cristianos tienen una responsabilidad de parte de Dios de ayudar a aquellos que viven en la pobreza y de aliviar el sufrimiento. Las organizaciones cristianas de desarrollo y las iglesias tienen un rol importante a desempeñar en la reducción del riesgo de desastres. La iglesia local, cuando ésta existe, está en una buena posición de trabajar con la gente local para reducir el riesgo de desastres. Debe motivarse a la iglesia a participar de lleno en el uso de la EPRD. La iglesia puede utilizar la Evaluación como parte de los procesos de movilización de la iglesia o de la comunidad.

La EPRD puede utilizarse en varias situaciones:

- en zonas que sufren acontecimientos de desastres regularmente.
- en la planificación de todo tipo de proyecto de desarrollo en todas las áreas – no solamente en proyectos relacionados con desastres en regiones que se sabe están en riesgo de desastres. Los proyectos de desarrollo deben planificarse siendo conscientes de los riesgos a los que se enfrenta la gente local. De otra manera, pueden aumentar la vulnerabilidad al desastre. Además, se puede mejorar la sostenibilidad de los proyectos de desarrollo. Si los riesgos no son identificados y ocurre un desastre, los beneficios pueden perderse.
- después de un desastre, para ayudar a la gente a responder a las causas subyacentes a largo plazo de su vulnerabilidad, así como para satisfacer sus necesidades inmediatas.

Los asociados de Tearfund han utilizado la EPRD con éxito en muchos países, incluyendo Eritrea, Etiopía, India, Malawi, Sierra Leona y Sudán. Este material contiene estudios de caso que demuestran cómo este proceso ha logrado una diferencia positiva en las vidas de las personas.

Este material comienza tomando en consideración los desastres desde una perspectiva cristiana. Luego estudia algo de la teoría de los desastres y perfila la EPRD como un modo de reducir el riesgo de desastres.

Perspectivas cristianas del desastre

1.1 Cómo entender los desastres

En la Biblia se mencionan muchos distintos desastres. A veces se nos ofrece una explicación de por qué suceden, y otras veces no. En esta sección estudiamos distintas causas de un desastre.

Los desastres como consecuencia de relaciones dañadas

Muchos desastres mencionados en la Biblia no parecen ocurrir por una razón específica. Son el resultado del mundo caído en el que vivimos. En Génesis 3 leemos que, debido a que la gente le dio la espalda a Dios y quiso vivir a su manera, se quebrantaron las relaciones entre la gente y Dios, entre la gente entre sí, y entre la gente y la creación. Por lo tanto, los desastres provocados por amenazas 'naturales' o denominados 'incidentes imprevistos' a menudo tienen como fundamento el pecado humano. Esto se debe a que las personas se han vuelto vulnerables por sus propias acciones y las de otras personas, debido a la desigualdad, la injusticia y la codicia.

Los cristianos pueden verse afectados por los desastres tanto como cualquier otra persona. Los cristianos se enferman y mueren, son robados y violados, tienen accidentes y pueden morir o perder seres queridos a causa de amenazas naturales. Los cristianos están seguros por la eternidad en las manos de Dios porque en el cielo no habrá más muerte ni sufrimiento. Sin embargo, hasta ese tiempo, los cristianos viven en la tierra y, por lo tanto, sufren las consecuencias del pecado.

Los desastres como juicio

Raras veces la Biblia menciona algún vínculo entre un pecado específico y los desastres. Muchos de los profetas proclamaron los desastres como una consecuencia de la adoración de ídolos.

Un ejemplo conocido de Dios enviando un desastre a manera de juicio es el diluvio en Génesis 6-8. Aquí, el diluvio es un juicio directo y universal a los seres humanos por su pecado. Después del diluvio, Dios juró no enviar nunca más un desastre universal como tal sobre la tierra y su gente. Esto no significa que no habrá desastres naturales, sino que su impacto será limitado.

Los desastres como un llamado para volverse a Dios

Deuteronomio 28:15-68 es un ejemplo de Dios amenazando con un desastre para poder hacer un llamado a su gente de volverse a Él y obedecerle. En el libro de Jonás, leemos que Dios no destruyó la ciudad de Nínive como había amenazado hacer, porque después de la profecía de Jonás, la gente se arrepintió y se convirtió de su mal camino.

Aunque a veces Dios sí utiliza los desastres como juicio a las personas pecadoras, o para hacer que la gente se vuelva a Él, no debemos olvidar que algún día todos (aunque nunca seamos afectados por un desastre) seremos juzgados por Dios. Por lo tanto, los desastres nos pueden servir como un recordatorio del mundo desunido en el que vivimos y de nuestra necesidad de una relación restaurada con el Creador.

ESTUDIO BÍBLICO

¿Quién debe arrepentirse?

- Lea Lucas 13:1-5. En este pasaje se mencionan dos desastres. Uno es una masacre de la gente de Galilea. El otro es una torre que cayó sobre la gente de Siloé.
 - *¿Las personas que murieron eran peores pecadoras que otras?*
 - *¿Qué punto está tratando de establecer Jesús en este pasaje?*
- *Con las palabras de Jesús en mente, ¿cómo debemos visualizarnos?*
- *¿De qué manera esto hace una diferencia para nosotros si estamos tentados a decir que las personas afectadas se 'merecían' un desastre específico?*

Los desastres como una señal

La Biblia nos dice que los desastres continuarán durante el tiempo antes de que vuelva Jesús a restaurar plenamente las relaciones.

ESTUDIO BÍBLICO

Los desastres como una señal

- Lea Mateo 24:3-8
 - *¿Los desastres son una señal de qué?*
 - *Jesús está diciendo que ocurrirán desastres antes de su regreso. Si nunca podemos completamente detener la*
- ocurrencia de desastres, ¿debemos sentarnos y mirar? ¿Por qué no? ¿Cuáles pasajes bíblicos nos ayudan a llegar a esta conclusión?*

1.2 Nuestra respuesta al desastre

Cuando ocurre un desastre, a veces no es fácil ver las cosas desde la perspectiva de Dios. Tal vez no seamos capaces de identificar por qué ocurre un desastre, pero debemos siempre estar listos para tomar acción. Por ejemplo, debemos:

- Confiar en que Dios sabe lo que está haciendo al permitir que ocurra el desastre, y puede traer el bien por medio de situaciones malas.
- Ver nuestro interior y evaluar nuestra relación con Dios. Debemos estudiar cuidadosamente de qué manera nosotros, nuestras iglesias y nuestras naciones están sirviendo o fallando a Dios, y buscar arreglar las cosas. Debemos volvernos a Él para ser perdonados por medio de Jesucristo.
- Ver de qué manera podemos ayudar a las personas afectadas por el desastre (ver los estudios bíblicos en las páginas 9–10).

- Ver de qué manera podemos evitar que ocurran desastres en el futuro para reducir el sufrimiento innecesario. A menudo podemos hacer poco para evitar que ocurran amenazas, pero podemos reducir la vulnerabilidad de la gente a las mismas. Esto implica desafiar las relaciones dañadas o desiguales y defender los valores bíblicos de la compasión, la igualdad y la justicia.

**ESTUDIO
BÍBLICO**

Alegría frente al desastre

Los capítulos 1 y 2 de Habacuc describen una conversación entre el profeta y Dios sobre el futuro de la nación de Judá.

- Lea Habacuc 3:1-2.
 - *¿Qué aprendemos sobre el carácter de Dios?*
 - *¿Cómo debe esto alimentar la manera en que oramos cuando estamos en situaciones difíciles?*
- Lea los versículos 3-15. Estos versículos describen en lenguaje poético la manera en que Dios ha demostrado su ira en tiempos anteriores.
- Lea los versículos 16-18.
 - *¿Cuál es la reacción de Habacuc ante el desastre que se está aproximando?*

- *¿Por qué Habacuc siente temor?*
- *Sin embargo, ¿por qué ‘espera pacientemente’?*
- *¿Qué significa ‘alegrarse en el Señor’? ¿Qué relación tiene esto con el poder de Dios, como se manifiesta en los versículos 3-15?*
- *¿Cómo nos relacionamos nosotros con la visión positiva de Habacuc en tiempos de dificultad?*
- *¿Qué podemos aprender de este pasaje?*
- *¿Se nos hace fácil ‘alegrarnos en el Señor’ y confiar en Él en tiempos difíciles? ¿Cómo podemos animarnos los unos a los otros en este sentido?*

**ESTUDIO
BÍBLICO**

Sirviendo a nuestras comunidades

- Los cristianos son llamados por Dios a servir y bendecir a aquellos a su alrededor. Vea los siguientes pasajes bíblicos:

Mateo 5:13-16	Santiago 1:27
Marcos 6:35-44	Santiago 2:14-17
Lucas 10:25-38	1 Pedro 3:8-17
Juan 13:1-17	1 Pedro 3:10
Hechos 2:42-47	1 Juan 3:16-18.

- *¿Qué están llamados a hacer los cristianos en sus comunidades?*
- *¿Por qué están llamados a hacer estas cosas?*
- *¿Qué actividades podría esto implicar con relación a los desastres?*
- Lea Marcos 12:28-31; 1 Juan 4:10-21 y Mateo 5:43-45.
 - *¿Cómo difiere la motivación cristiana de ayudar a los necesitados de la motivación de las agencias humanitarias seculares?*

Miqueas 6:8 es una motivación clave tanto para llevar compasión después de haber ocurrido un desastre como para realizar esfuerzos por evitar que éstos ocurran. El Señor requiere:

Un compromiso con la justicia

A menudo los desastres son el resultado de la injusticia, como la codicia y la desigualdad. Por medio del trabajo en defensoría de derechos, los cristianos pueden desafiar estas relaciones injustas y lograr que las personas sean menos vulnerables a las amenazas.

Amor por la misericordia

Debemos tener compasión de los que están sufriendo. Debemos tener misericordia de las personas sin tomar en cuenta su cultura, religión, sexo, edad o habilidad, recordando que todas las personas tienen el mismo valor para Dios (Génesis 1:27).

La iglesia está en una buena posición tanto para ayudar en tiempos de desastres como para tomar acción para reducir la vulnerabilidad a las amenazas de las personas. Esto es así porque la iglesia existe a un nivel de base y sus miembros tienen una amplia variedad de habilidades y bienes. Las agencias cristianas de ayuda deben trabajar de cerca con la iglesia local, porque la iglesia local puede sostener el trabajo cuando la agencia de ayuda se retire.

**ESTUDIO
BÍBLICO**

La iglesia en Antioquía toma acción

- Lea Hechos 11:27-30. Una profecía había predicho una gran hambre, y la iglesia en Antioquía decidió ofrecer ayuda a los cristianos en Judea.
 - *¿Cómo respondió la iglesia a la gran hambre?*
 - *¿Qué podemos aprender del ejemplo de ayuda para la gran hambre que ofreció la iglesia de Antioquía?*
 - *¿Hay algo que podamos hacer ahora como preparación ante cualquier desastre futuro aquí o en otro lugar?*

REFLEXIÓN

A menudo los desastres hacen que la gente considere el significado de la vida, y causan que la gente encuentre entendimiento y consuelo espirituales. La gente se hace preguntas como: '¿Qué ha ocurrido?' '¿Por qué ha ocurrido?' '¿Existe un Dios amoroso?' '¿Por qué Él no lo evitó?' A menudo Dios utiliza esos acontecimientos en las vidas de las personas para cambiar corazones, mentes y vidas.

- *¿Deben los desastres cambiar el modo en que realizamos nuestro trabajo? ¿Por qué?*
- *¿De qué manera evitamos tomar ventaja de la vulnerabilidad de las personas?*
- *¿Debemos esconder el hecho de ser cristianos cuando estamos distribuyendo ayuda?*

Debemos proveer ayuda a toda persona afectada, sin importar su creencia religiosa.

Esto se resalta en el Código de Conducta de la Cruz Roja, de aceptación internacional.

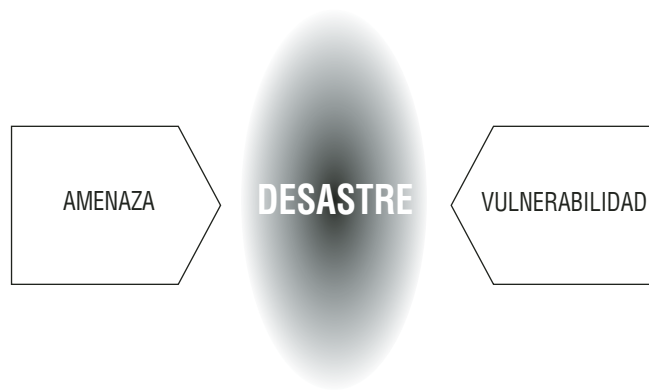
- *¿Cómo disuadimos a la gente de pensar que únicamente ayudamos a cristianos?*

Teoría del desastre

Antes de desarrollar un plan efectivo de manejo de desastres basado en la comunidad, es importante entender qué es un desastre y cuáles son los riesgos de desastre en un lugar específico. En este material se utilizan dos modelos que han sido desarrollados para ayudar a fortalecer el entendimiento sobre los desastres. El Modelo de Ebullición explica lo que es un desastre y por qué sucede. El Modelo de Liberación de Presiones explica cómo pueden evitarse o minimizarse los desastres.

2.1 El Modelo de Ebullición

El Modelo de Ebullición¹ demuestra que los desastres ocurren únicamente si una amenaza se encuentra con una situación vulnerable.



Una amenaza es un acontecimiento que puede llevar al peligro, a la pérdida o a lesiones. Un ejemplo es un terremoto. Un terremoto en una parte del mundo puede llevar a la pérdida de muchas vidas y a la destrucción de edificios, carreteras y puentes. Sin embargo, un terremoto de la misma magnitud en otro país puede causar mucho menos devastación. Esto puede deberse a que las edificaciones son más fuertes, las comunidades están mejor capacitadas o viven menos personas allí. Por lo tanto, una amenaza por sí sola no es un desastre. Ocurre un desastre únicamente cuando una amenaza se encuentra con una situación vulnerable.

Las personas son vulnerables cuando no son capaces de anticipar, sobrellevar y recuperarse adecuadamente de las amenazas. La pobreza contribuye a la vulnerabilidad. Por esta razón un terremoto puede causar un desastre en un país empobrecido, mientras que un terremoto en un país más rico puede tener poco impacto. Al nivel local, una amenaza puede ocasionar un desastre para las viviendas empobrecidas, mientras que las viviendas más ricas pueden no verse afectadas al mismo grado.

¹ Los Modelos de Ebullición y de Liberación, han sido adaptados de Blaikie P, Cannon T, Davis I y Wisner B (1994) *At Risk: Natural Hazards, People's Vulnerability, and Disasters* London, Routledge

REFLEXIÓN

- ¿Cuáles amenazas naturales y hechos por el hombre ocurren en nuestro país?
- ¿Estas amenazas resultan en desastres para algunas personas o para algunas regiones del país, pero tienen poco impacto sobre otras?
- ¿Cómo difiere en nuestro país el impacto de las amenazas naturales y hechas por el hombre del impacto en otros países de nuestra región o del mundo? ¿Por qué?
- ¿Qué amenazas naturales y hechas por el hombre ocurren en nuestra zona?

El Modelo de Ebullición está basado en la idea de que existen varios factores que influyen en la vulnerabilidad a los desastres.



Elementos en riesgo

Las vidas de las personas dependen de varios ‘elementos’ distintos. Estos elementos incluyen las casas, los suministros de agua, los grupos y redes sociales, las cosechas, el ganado, los ahorros, los empleos, y el ambiente natural. Si estos elementos son vulnerables, es más probable que la amenaza les cause daños. Se les denominan ‘elementos en riesgo’.

REFLEXIÓN

- ¿Cuáles elementos personales de nuestras vidas tienen más probabilidad de ser afectados por una amenaza específica?
- ¿Cuáles elementos de la comunidad tienen más probabilidad de ser afectados por una amenaza específica?

Condiciones vulnerables

Algunos elementos están en riesgo porque no pueden resistir el impacto de una amenaza. Esta vulnerabilidad puede ser:

- **ECONÓMICA** como modos de sustento frágiles, la falta de servicios de crédito y ahorros
- **NATURAL** como depender de muy pocos bienes naturales
- **CONSTRUIDA** como diseño estructural, la ubicación de las casas en una cuesta inestable
- **INDIVIDUAL** como la falta de habilidades o conocimientos, la falta de oportunidades debido a género, ser anciano o muy joven, vivir con el VIH o el SIDA
- **SOCIAL** como una sociedad desorganizada o fragmentada, mal liderazgo

Por ejemplo, una amenaza de inundación puede perjudicar o destruir casas de lodo y bambú. Esos tipos de casas, por lo tanto, son elementos en riesgo. Para entender la vulnerabilidad debemos preguntar por qué están en riesgo. Podemos concluir que se debe a la ubicación y construcción de las casas. Las aguas de inundación alcanzan las casas porque están construidas en suelos bajos. La fuerza de las aguas de inundación las destruye fácilmente porque están construidas con materiales débiles.

Una amenaza no afecta de la misma manera a comunidades, viviendas e individuos. Una comunidad puede ser vulnerable de una manera distinta a otra comunidad, debido a su ubicación o riqueza. Las viviendas pueden ser afectadas de manera distinta debido a sus ingresos o a la posesión de terrenos. El género es un asunto importante. A menudo las mujeres son más vulnerables que los hombres porque algunas sociedades les otorgan un estado más bajo. Por ejemplo, las mujeres pueden recibir menos información sobre las amenazas que los hombres o no ser capaces de leer la información. Ver Sección 5.3.

El VIH es inusual porque no es únicamente una amenaza. También puede hacer las viviendas vulnerables a otras amenazas como las inundaciones. Por ejemplo, una persona con el VIH puede enfermarse con frecuencia. La persona puede ser menos capaz de escapar rápidamente de una inundación que otras personas.

REFLEXIÓN

- Piense en un desastre reciente. ¿Cuáles elementos fueron afectados y cuáles fueron las condiciones vulnerables que los pusieron en riesgo?

Se puede entonces expandir el diagrama para mostrar que existen varias presiones que incrementan la vulnerabilidad.



Presiones

Las condiciones vulnerables existen debido a las presiones ejercidas sobre los individuos y las comunidades. Podemos no estar conscientes de estas presiones y a menudo son difíciles de desafiar. Las 'presiones' son estructuras y procesos que crean condiciones vulnerables. Debemos identificar:

- **quién** tiene la responsabilidad de crear las condiciones vulnerables. Pueden ser las organizaciones (como las oficinas gubernamentales locales, los grupos religiosos o las compañías comerciales) o individuos (como un terrateniente local). Se les denominan las **estructuras**.
- **cómo** las estructuras afectan a las condiciones vulnerables, como a través de políticas y prácticas. Se les denominan los **procesos**.

REFLEXIÓN

- ¿Cuáles estructuras crean condiciones vulnerables en nuestra zona local?
- ¿Cuáles procesos crean condiciones vulnerables en nuestra zona local?

Varias causas subyacentes influyen sobre las presiones.



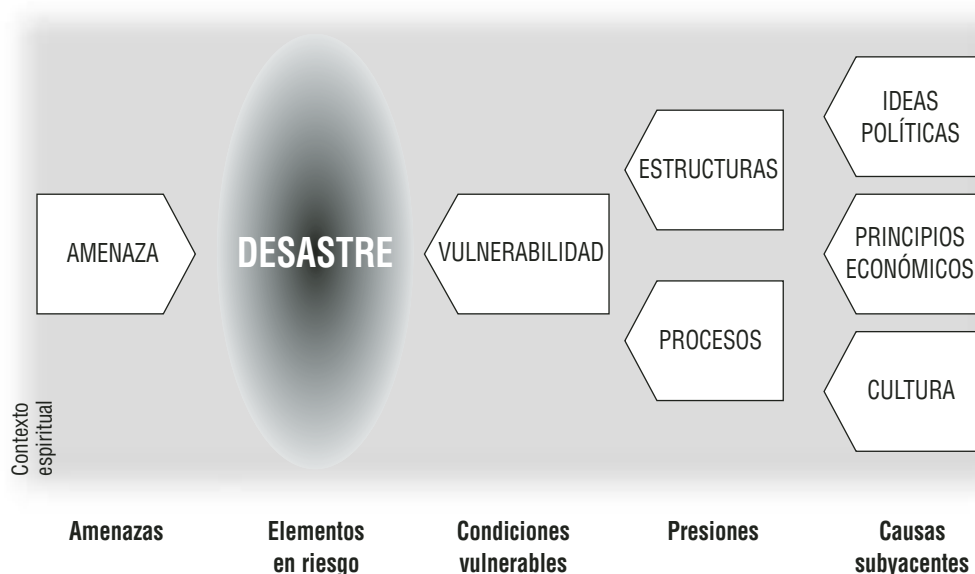
Causas subyacentes

Las presiones son causadas e incrementadas por un conjunto de ‘causas subyacentes’ que estimulan a aquellos que tienen posiciones de poder a comportarse de cierta forma. Estas causas subyacentes pueden ser ideas políticas, principios económicos o debido a asuntos culturales. La vulnerabilidad de las personas al nivel local a menudo se puede remontar a una mala gobernabilidad, a la desigualdad, la codicia, la injusticia y el prejuicio, no solamente al nivel local y nacional sino también al nivel internacional. Estos asuntos pueden parecer distantes a la comunidad afectada pero pueden ejercer una influencia poderosa. Por ejemplo, las decisiones políticas sobre reforma agraria pueden dar como resultado que la gente pierda sus terrenos o empleos, haciéndola más vulnerable a las amenazas.

REFLEXIÓN

- ¿Cuáles causas subyacentes presionan a los que tienen poder para actuar del modo en que lo hacen en nuestra zona?

El marco completo existe dentro de un contexto espiritual.



Contexto espiritual

El contexto espiritual depende de cómo nos relacionamos con Dios. Tiene relación con la espiritualidad individual de las personas y con la presencia de instituciones religiosas a nivel local o nacional. El contexto espiritual influye sobre la manera de actuar de las personas y, por lo tanto, influye sobre la vulnerabilidad a los desastres. La iglesia es parte de este contexto espiritual. Existen muchas maneras en que la iglesia puede ayudar a reducir la vulnerabilidad. Sin embargo, en algunos lugares, las prácticas de la iglesia podrían estar incrementando la vulnerabilidad. Por ejemplo, las bodas o ceremonias fúnebres costosas podrían aumentar la vulnerabilidad económica.

REFLEXIÓN

- ¿Cuál es el contexto espiritual en el que vivimos?
- ¿Cómo afectan las creencias espirituales de la gente a su actitud hacia los desastres?
- ¿Cómo afectan las creencias espirituales a la actitud de la gente hacia otra gente en tiempos de desastre?
- ¿Existe alguna práctica espiritual que aumente la vulnerabilidad?
- ¿De qué manera la iglesia puede reducir la vulnerabilidad en nuestra comunidad?

EJEMPLO
Riesgo de desastre
en Bihar, India

Las personas rurales en Bihar, India, viven en vegas inundables bajas. Cada año se enfrentan a la **amenaza** de inundación. Los **elementos en riesgo** son las casas. Una de las **condiciones vulnerables** que sufren es la ubicación de estas casas. Una solución sería mudarse a terrenos más altos, lejos de la vega inundable. Sin embargo, el sistema de castas, que determina la clase social, es una **presión** poderosa. Los dueños dominantes y de alta casta de los terrenos más altos, impiden que los aldeanos de castas menores vivan en estos terrenos. Los aldeanos de castas menores no pueden ganar el suficiente ingreso con el cual comprar terrenos más altos. Por lo tanto, el sistema de castas crea y sostiene condiciones vulnerables para los aldeanos más pobres. Las creencias y la cultura de la sociedad son las **causas subyacentes** del sistema de castas.



Foto: Caroline Irby, Tearfund

Un aldeano de casta menor trabajando en la vega inundable.

Este material muestra cómo una herramienta llamada Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres (EPRD) puede ayudar a las comunidades a identificar medidas para reducir el impacto de las amenazas.

Esta herramienta toma los componentes del Modelo de Ebullición (amenazas, elementos en riesgo, condiciones vulnerables, presiones y causas subyacentes) y los utiliza como aspectos del proceso de Evaluación.

2.2 El Modelo de Liberación de Presiones

Para reducir el riesgo de desastres, debe darse respuesta a los factores que causan el riesgo. Esto significa trabajar en contra de todos los componentes del Modelo de Ebullición. Puede ser necesario tomar acción al nivel local, nacional y hasta internacional.

El diagrama de la página 18 muestra la acción que puede tomarse para reducir el riesgo de desastres en distintas partes del Modelo de Ebullición.

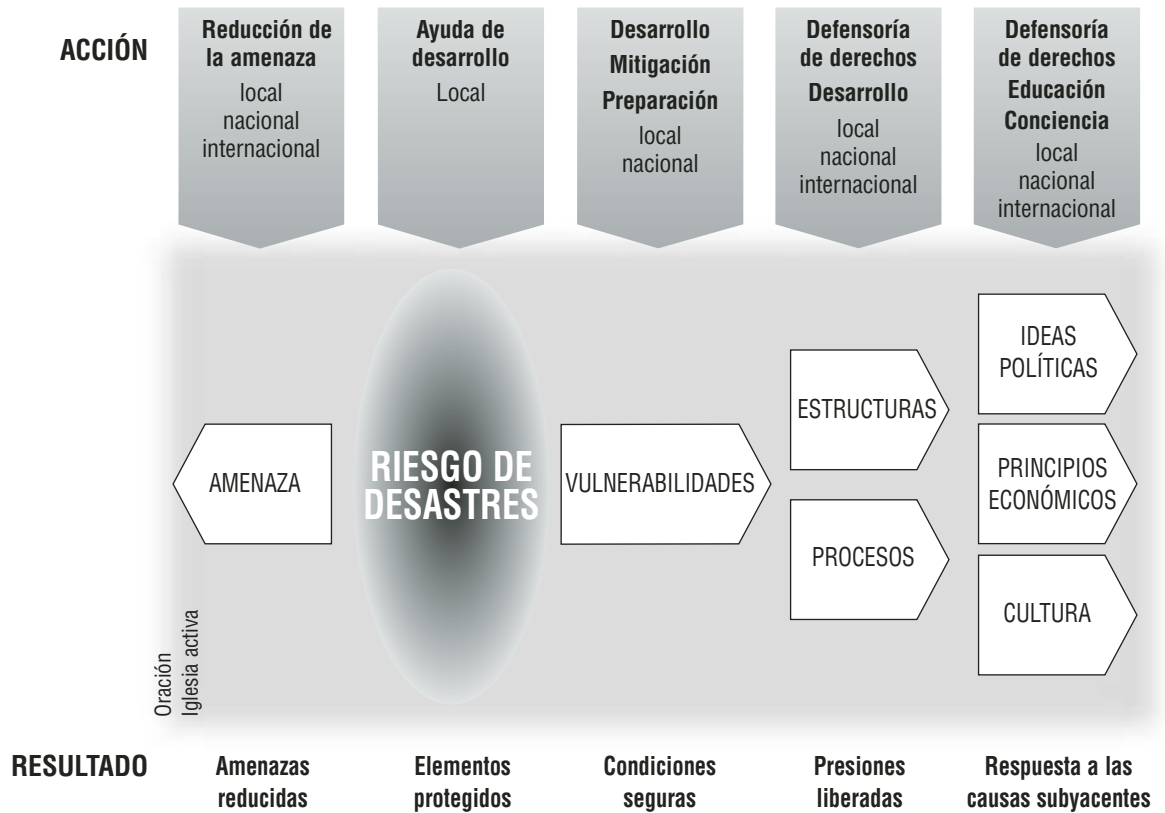
Explicación del diagrama

Amenazas reducidas

Pueden encontrarse modos de reducir la ocurrencia, frecuencia o fuerza de varios riesgos. Por ejemplo, pueden construirse diques para reducir la inundación. Pueden sembrarse árboles para detener los derrumbes después de lluvias fuertes. Puede utilizarse la defensoría de derechos para influir sobre las políticas que limitan el cambio climático, que está aumentando la frecuencia y la severidad de algunas amenazas naturales. Debe animarse a los grupos vulnerables a tomar parte en la toma de decisiones para asegurar que las condiciones no empeoren para las personas más empobrecidas y vulnerables.

Elementos protegidos

Algunos elementos de una comunidad pueden ser capaces de resistir el impacto de una amenaza. Por ejemplo, un pozo perforado puede tener una bomba sobre una plataforma alta de manera que no se vea afectado por la inundación. Los enfoques de ayuda de desarrollo identificarán estos elementos y buscarán apoyarlos y copiarlos.



Condiciones seguras

Toda persona vulnerable tiene fortalezas. Estas fortalezas pueden utilizarse para aminorar el impacto de un desastre. Estas fortalezas, que a menudo no son completamente entendidas por los de fuera, se conocen como ‘capacidades’. Por lo general, se piensa que los ancianos son débiles con falta de movilidad y a menudo se les ve como vulnerables. Sin embargo, al tomar en cuenta las capacidades, podemos descubrir que los ancianos poseen una riqueza de conocimiento tradicional y un buen entendimiento de cuáles soluciones han funcionado bien, o han fallado, en el pasado. Pueden ser vulnerables comparados con otros en la comunidad, pero también tienen capacidades que otros pueden no poseer. Si ocurre un desastre, no sólo deben satisfacerse las necesidades inmediatas, además, deben reconocerse y fortalecerse las capacidades. Antes de que ocurra un desastre, puede reducirse el riesgo de desastres descubriendo y apoyando las capacidades.

Presiones liberadas

No todas las estructuras y todos los procesos estarán trabajando de un modo negativo que crea o incrementa la vulnerabilidad. Algunos, como una ONG, la iglesia, un buen líder local, o un político popular, pueden estar trabajando para fortalecer la comunidad y pueden ser una fuente importante de apoyo en tiempos de desastre. Estas personas nos pueden ayudar a realizar una defensoría de derechos efectiva para liberar las presiones negativas.

Dar respuesta a las causas subyacentes

Algunas estructuras y algunos procesos pueden ayudar a reducir el riesgo de desastres porque sus enfoques políticos y económicos y sus valores son imparciales y justos. Para estimular estos valores entre las presiones negativas podemos utilizar la defensoría de derechos. La iglesia puede jugar un rol importante.

Todos estos enfoques deben estar fundamentados sobre una evaluación detallada del riesgo de desastres experimentado a un nivel local. La gente se hace menos vulnerable cuando trabaja junta para identificar y priorizar los riesgos y para concebir un programa de actividades para reducir esos riesgos. La herramienta de Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres (EPRD) puede utilizarse para permitir a la gente identificar los riesgos que enfrenta y hacer planes para reducir tales riesgos.

Contexto espiritual

El contexto espiritual puede influenciar grandemente las capacidades y reducir el riesgo de desastres. La oración y una iglesia activa que se preocupa, deben jugar un rol decisivo.

Introducción a la Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres

Esta sección estudia cómo los Modelos de Ebullición (de Desastres) y de Liberación, pueden ser transformados en una herramienta práctica llamada Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres (EPRD). Los componentes del modelo (amenazas, elementos en riesgo, condiciones vulnerables y causas subyacentes) conforman etapas en el proceso de Evaluación.

Los pasos clave son:

- preparación
- evaluación de amenazas
- evaluación de vulnerabilidades
- evaluación de capacidades
- entrevistas a informantes clave
- planificación de la acción.

Utilizando este enfoque, la gente local puede evaluar completamente los riesgos de desastre y reducirlos de manera efectiva a través de un rango de actividades. Los pasos principales de la EPRD se describen en la Sección 4. En esta sección, tomamos en consideración dos asuntos importantes esenciales al proceso de EPRD:

- una buena facilitación
- entender las categorías de análisis, las cuales conforman el fundamento de las evaluaciones de vulnerabilidades y capacidades.

3.1 Una buena facilitación

La EPRD requiere una buena facilitación si se quiere que la gente local se apropie de la misma. Esto implica lo siguiente:

- identificar a la persona que debe facilitar
- tomar en consideración asuntos de facilitación
- pensar en las habilidades de facilitación.

El equipo de facilitación

El propósito del equipo de facilitación es permitir a la gente local llevar a cabo la Evaluación. El equipo requiere un mínimo de tres personas:

- un facilitador capaz de dirigir las discusiones
- alguien capaz de tomar notas precisas de las discusiones y los planes
- alguien capaz de hacer planes prácticos.

Puede ser útil tener más de un facilitador, así pueden reunirse diferentes grupos de interés al mismo tiempo. Si los facilitadores son miembros del personal de una organización de desarrollo, puede haber necesidad de un intérprete.

El equipo de facilitación debe incluir tanto hombres como mujeres. Es especialmente importante tener una facilitadora para las reuniones con los grupos de mujeres de modo que motive la discusión de los problemas de una manera abierta y honesta.

La iglesia local puede servir a la gente local de una manera práctica involucrándose en este proceso. Cuando sea apropiado, aquellos miembros de la iglesia que pueden ser facilitadores deben unirse al equipo de facilitación.

El equipo de facilitación debe tener un máximo de seis miembros. Es beneficioso que algunos facilitadores sean de la zona local pues ayuda a la comunidad a comprometerse mejor con el proceso. También será útil responder a expectativas, que podrían ser especialmente altas si está participando mucha gente de afuera. La gente local tiene mucho que contribuir al equipo de facilitación – ella sabrá cuáles métodos funcionarán y cuáles no.

Toda persona local que se una al equipo de facilitación debe estar dispuesta a permanecer neutral durante las discusiones de los grupos de interés. Los posibles facilitadores locales pueden ya haber demostrado su habilidad para facilitar el debate. Otras personas pueden tener el potencial de convertirse en buenos facilitadores, y pueden ser entrenados durante el proceso de EPRD. Estas personas deben incluirse en el equipo de facilitación desde el inicio. Sin embargo, al inicio pueden querer observar a otros facilitar los ejercicios de los grupos de interés antes de facilitarlos ellos mismos. Es importante que los facilitadores con experiencia ofrezcan retroalimentación constructiva a estos nuevos facilitadores.

La persona que tome notas debe estar alfabetizada. Por lo general, es mejor tener a una persona local haciendo los planes prácticos. Ellos tienen el conocimiento local que puede ser útil al decidir dónde y cuándo realizar las reuniones del grupo de interés.

Asuntos de facilitación

Los facilitadores deben tomar el tiempo necesario para leer este material por completo por lo menos una vez, de manera que entiendan completamente la teoría y el proceso para llevar a cabo la Evaluación.

Es importante estar conscientes de dos asuntos clave que afectan el éxito del proceso:

- dependencia de la ayuda
- manejo de asuntos sensibles.

Dependencia de la ayuda

En los lugares donde, después de un desastre, se haya distribuido un alto nivel de ayuda de socorro, puede desarrollarse una 'dependencia de la ayuda'. Esto ocurre si la ayuda de socorro es excesiva o si se ofrece sin reconocer las capacidades propias de las personas para sobrellevar la situación. Las agencias humanitarias pueden tratar a los beneficiarios como víctimas indefensas y no permitirles mucha participación en la toma de decisiones, en lugar de tratarlos como sobrevivientes con fortalezas y habilidades.

Cuando la gente se ha acostumbrado a recibir ayuda de gente de fuera, puede exagerar la escala de sus vulnerabilidades y minimizar sus capacidades para poder conseguir el máximo de apoyo y bienes. Cualquier información que se reciba de la gente y que parezca increíble puede confirmarse preguntando a otra gente local o a organizaciones que trabajen en la zona. Los hallazgos pueden compararse y verificarse. El facilitador tendrá que ser sensato en el manejo del

proceso de Evaluación. El facilitador debe fortalecer el deseo de desarrollo de la gente sin convertirla en dependiente de la ayuda exterior.

Manejo de asuntos sensibles

Exponer y explorar las vulnerabilidades de la gente es un asunto sensible. Si no hay suficiente énfasis en las capacidades, el proceso de EPRD puede enfocarse demasiado en las debilidades. Esto puede ser desempoderador y causar dolor al traer a la mente los traumáticos acontecimientos pasados. Las discusiones sobre las causas subyacentes de la vulnerabilidad de la gente pueden ser muy sensibles si se refieren a personas en posiciones específicas de poder y a sistemas tradicionales de creencias.

Si no hay una buena facilitación, la EPRD puede causar una de las siguientes reacciones:

- una **actitud fatalista** donde las personas empobrecidas y marginadas comienzan a creer que su vulnerabilidad tiene que ser permanente. Un facilitador cristiano puede compartir una perspectiva diferente – que las personas empobrecidas y marginadas son valiosas para Dios, y que todas tienen habilidades y potencial. Esto crea una esperanza para el futuro.
- un **aumento en la tensión** entre aquellos que son vulnerables y las personas identificadas como las creadoras o ignorantes de su vulnerabilidad. El facilitador puede ayudar al grupo a pensar en situaciones en las cuales estas personas son o han sido útiles y a tomar en consideración qué influye en las buenas o malas decisiones que toman estas personas.

Habilidades de facilitación

El objetivo del proceso de EPRD es aumentar el entendimiento de la gente sobre sus propias vulnerabilidades y capacidades, de modo que pueda desarrollar enfoques positivos para mejorar su situación. Los facilitadores deben evitar la tentación de extraer información de la gente local y tomar decisiones por ella. En su lugar, los facilitadores deben enfocarse en permitirle a esta gente reducir su propio riesgo de desastres.

Las personas pueden tener percepciones muy distintas del riesgo, dependiendo de su género, riqueza, edad, educación, tipo de empleo y posición dentro de la sociedad. Los facilitadores deben tener una mente abierta y evitar imponer sus puntos de vista.

Principios clave

Siguiendo algunos principios clave, se puede animar la apropiación local del proceso de EPRD:

- Se debe aclarar a la gente local y acordar con ella el propósito de la EPRD.
- El proceso debe llevarse a cabo con respeto y sensibilidad.
- El proceso de Evaluación es tan importante como el producto o resultado. Invierta tiempo en animar a que el proceso sea tan participativo como sea posible.
- Cuando sea posible, los grupos de interés deben ser conformados por personas con características similares, como edad, sexo, modo de sustento o etnicidad.
- Al inicio de una reunión de grupo de interés las dinámicas o los rompehielos pueden ayudar a la gente a sentirse más cómoda con los facilitadores y con otra gente.

- Las preguntas deben ser abiertas para animar el debate. Sin embargo, asegure que los debates no se desvíen de su propósito.
- El análisis de la información recolectada debe hacerse con la gente local.
- No se debe asumir que las personas están alfabetizadas. Las herramientas de Aprendizaje y Acción Participativa permiten a las personas analfabetas participar en la recolección y el análisis de información.
- Los temas sensibles deben manejarse con cuidado y propiamente.
- El proceso puede identificar maneras de bajo costo para reducir la vulnerabilidad. Las comunidades pueden ser empoderadas si se las anima a iniciar con las maneras de bajo costo después del paso de la planificación de la acción.

Al facilitar reuniones con miembros de la comunidad, las siguientes ideas pueden resultar útiles:

QUÉ HACER	QUÉ NO HACER
<ul style="list-style-type: none"> ■ Otorgar tiempo para presentaciones y explicaciones ■ Mostrar respeto ■ Observar, escuchar, aprender y mostrar interés ■ Ser sensible a los sentimientos y la cultura ■ Estar preparado, pero ser flexible ■ Ser creativo ■ Mostrar humor ■ Estar dispuesto a permitir que los miembros de la comunidad tomen la dirección 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enseñar ■ Apresurar ■ Sermonear ■ Criticar ■ Interrumpir ■ Dominar ■ Parecer estar aburrido ■ Hacer caso omiso a las normas de la cultura ■ Reírse de las ideas de las personas

3.2 Categorías de análisis

La EPRD utiliza cinco ‘categorías de análisis’. Las cinco categorías se relacionan con distintos tipos de bienes. Un bien es algo que puede utilizarse para mejorar el bienestar. Estas categorías reconocen que las amenazas afectan distintos aspectos de la vida. Al utilizar estas categorías nos aseguramos que sean evaluados todos los aspectos de la vulnerabilidad y de las capacidades. Significa que no dominan las preferencias del facilitador ni las de las personas poderosas. Por ejemplo, puede ser tentador para un facilitador con experiencia en el trabajo social ignorar las fortalezas y debilidades estructurales o físicas. Una persona con formación en ingeniería puede no prestar atención adecuada a las habilidades autóctonas o al conocimiento local.

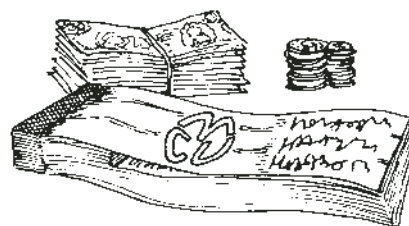
El facilitador puede descubrir que es útil iniciar las discusiones con los grupos de interés en el orden que se ofrece aquí. Sin embargo, aunque éste es un orden lógico y los debates pueden fluir con bastante naturalidad de una categoría a la próxima, el facilitador puede tener que ser flexible y responder a la dirección que tomen los debates del grupo. Esto se debe en parte a que las categorías están vinculadas unas con otras. El facilitador debe estar enfocado en el objetivo general del proceso – encontrar maneras de reducir el riesgo de desastres – en lugar de necesariamente seguir la secuencia exacta del proceso en sí.

Las cinco categorías de análisis

ECONÓMICA	NATURAL	CONSTRUIDA	INDIVIDUAL	SOCIAL
como ingresos, ahorros, préstamos	como suelo, bosques, agua	como viviendas, pozos, herramientas	como gente, conocimientos, salud, habilidades	como relaciones, comités, redes

Bienes económicos

Se relacionan con el ingreso y los gastos familiares y con las posesiones que pueden convertirse en dinero. Por ejemplo, en algunos países, las joyas son un bien económico que puede intercambiarse o venderse cuando la vivienda necesita efectivo. El ganado también es un mecanismo de ahorro en algunos países. En un ámbito local, los ahorros y las oportunidades de crédito son bienes económicos. El debate sobre los bienes económicos a menudo abre el paso para las otras categorías, porque las personas empezarán a discutirlos de manera natural.



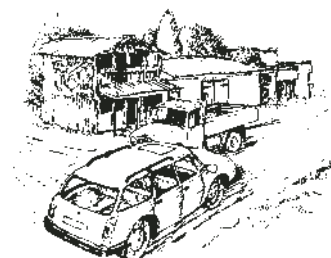
Bienes naturales

Incluyen bosques, ríos, áreas de pastos y frutas silvestres. Debe discutirse si estos bienes existen en la zona local y quién tiene acceso a los mismos. Deben evaluarse las tendencias de calidad y disponibilidad, como la deforestación o la disminución del manto freático.



Bienes construidos

Los bienes construidos son hechos por el hombre. Incluyen la infraestructura básica como casas, carreteras, escuelas, hospitales, cableado eléctrico y pozos. También incluyen herramientas y equipo que la gente utiliza para ser productiva, como un arado. A menudo el gobierno maneja directamente la infraestructura, mientras que, por lo general, las herramientas y el equipo son de propiedad y manejo privados.



Bienes individuales

Incluyen las habilidades, los conocimientos, la habilidad de trabajar y la salud física de la gente. El tamaño de una vivienda puede afectar estos bienes. Por ejemplo, en una vivienda con muchos niños pequeños puede haber menos adultos con posibilidad de trabajar debido a la responsabilidad del cuidado de los niños. A menudo la gente hace uso de sus bienes individuales para valerse mejor de bienes en otras categorías. Por ejemplo, la gente puede tener conocimiento tradicional de métodos de agricultura o de plantas silvestres comestibles, lo que incrementa el uso de los bienes construidos o naturales. Cada individuo tiene sus propias creencias espirituales, que pueden afectar sus vulnerabilidades o capacidades o las de otras personas.



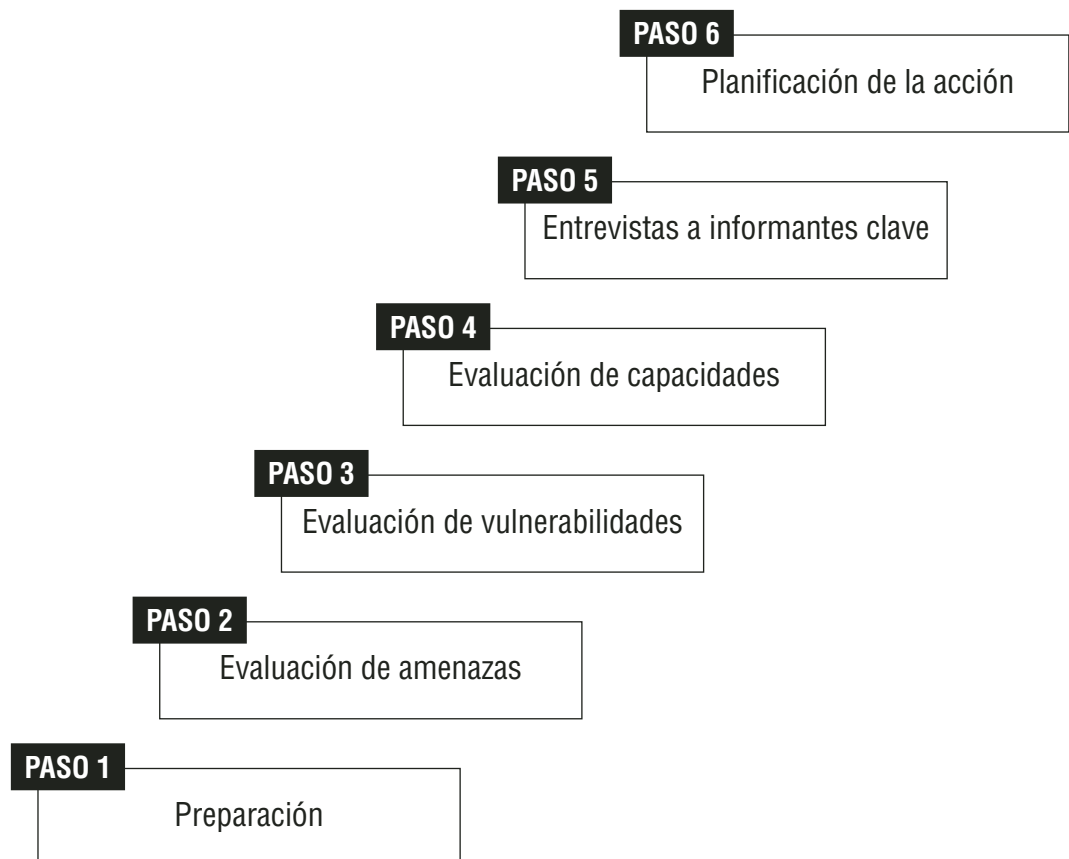
Bienes sociales

Consisten en las relaciones y redes que existen en la comunidad y con personas externas. Tienen una influencia importante en los niveles de vulnerabilidad y capacidad, pero a menudo no se les presta atención. El clan familiar es un bien importante en esta categoría, seguido de cerca por asuntos de liderazgo y la habilidad de solucionar diferencias. Ser miembro de una red puede expandir la habilidad de un individuo de tener acceso a información, como una cooperativa de agricultores que ofrece acceso a detalles sobre los precios en el mercado. Las buenas relaciones pueden llevar a la cooperación y al reparto de bienes.

Los bienes sociales pueden contribuir al bienestar de la gente al fortalecer la identidad, el orgullo y un sentimiento de pertenencia. Sin embargo, ser excluido de un grupo puede ser una presión poderosa que afecta a la vulnerabilidad. Las creencias espirituales de un individuo pueden influenciar sus relaciones.



Los seis pasos de la Evaluación Participativa del Riesgo de Desastres



La EPRD es un proceso de seis pasos. La preparación siempre debe tener la prioridad. La evaluación de las vulnerabilidades sólo puede ocurrir después de la evaluación de las amenazas, pues la vulnerabilidad de la gente se relaciona con una amenaza en particular. La planificación de la acción debe ir al último, una vez que se hayan realizado todos los demás pasos. Sin embargo, dentro de estas restricciones pueden variarse los pasos. Por ejemplo, puede resultarle útil a un grupo de interés discutir las capacidades junto con las vulnerabilidades en lugar de hacerlo más adelante. Algunas entrevistas a informantes clave pueden ocurrir en diferentes momentos del proceso.

El objetivo de la EPRD es que las partes interesadas (la gente local, el equipo de facilitación y los informantes clave):

- entiendan los riesgos que experimenta la gente local y las causas de su vulnerabilidad
- entiendan las capacidades locales
- identifiquen actividades a realizarse para reducir el riesgo de desastres.

PASO 1 Preparación

Antes de comenzar el proceso de Evaluación, el equipo de facilitación debe hacer lo siguiente:

- 1 Reunirse con los líderes comunitarios y de la iglesia
- 2 Prepararse para el trabajo de campo
- 3 Aprender y practicar las herramientas participativas
- 4 Hacer los planes prácticos
- 5 Introducir la EPRD a la comunidad.

1 Reunirse con los líderes comunitarios y de la iglesia

Debe desarrollarse un plan para llevar a cabo la EPRD en consulta con la comunidad, en especial con sus líderes. Es muy importante que ellos entiendan y se apropien del proceso para que éste tenga éxito y para los resultados futuros. También es importante ganar tanto apoyo como sea posible del gobierno. Por lo tanto, puede ser apropiado invitar a funcionarios del gobierno a participar en esta etapa del proceso, y en otras etapas apropiadas en el transcurso del proceso.

Convoque una reunión con los líderes comunitarios y de la iglesia. Esta reunión debe incluir:

- **PRESENTACIONES** Los líderes comunitarios, líderes de la iglesia y el equipo de facilitación deben presentarse.
- **PROPÓSITO** Explique lo que la Evaluación puede ofrecer a la gente local en cuanto a ayudarlo a reducir el riesgo. Explique brevemente lo que implica el proceso y explique la relación entre amenaza y vulnerabilidad. Resalte que en el proceso toma parte tanto la evaluación como la acción. Obtenga permiso para realizar este trabajo en la zona local y para acceder a varios grupos.
- **AVERIGUAR** información general sobre la comunidad:
 - **Historia** ¿Cuándo se formó la comunidad? ¿Qué acontecimientos y cambios significativos han ocurrido?
 - **Modos de sustento** ¿Qué actividades económicas se realizan localmente y cómo han cambiado a través del tiempo?
 - **Población** ¿Cuál es la población de la comunidad? ¿Está aumentando o disminuyendo? ¿Hay migraciones?
 - **Los ricos y los pobres** ¿Cómo definiría la gente local 'rico' y 'pobre'?
 - **Amenazas y desastres** ¿Han cambiado las amenazas y sus características a través del tiempo?
 - **Vulnerabilidad** ¿Quiénes son las personas más necesitadas, especialmente en tiempos de crisis? ¿Por qué sufren más que otras?
 - **Liderazgo** Pregunte sobre el rol de los líderes comunitarios, líderes de la iglesia, el sistema de gobierno local y cómo se toman las decisiones.
 - Si hay tiempo, **haga una caminata**. Puede ser útil para los líderes comunitarios y los líderes de iglesia llevar al equipo de facilitación a una caminata por la zona local, señalando aspectos significativos.

- Si los líderes acceden a que se realice la EPRD en su comunidad, pídeles identificar a personas que puedan formar los grupos de interés. Pídeles identificar a informantes clave.
- Trabaje con los líderes comunitarios y de la iglesia para hacer un borrador de itinerario para la EPRD. El itinerario debe incluir los seis pasos. Es importante que cada paso tenga el tiempo suficiente tanto para la recolección de información como para el análisis. Debe utilizarse aproximadamente la mitad del tiempo para el análisis, lo que incluye el debate y priorizar los hallazgos.

Asegúrese de tomar en cuenta cualquier cosa que pudiera limitar la disponibilidad de la gente local, como:

- días de mercado
- festivales
- el clima (como cosechar antes de un mal clima)
- elecciones
- inseguridad.

La cantidad de tiempo que se requiere para realizar una EPRD variará de acuerdo al contexto, el tamaño del equipo de facilitación, la estructura de la comunidad y la cantidad de grupos de interés.

Para preparar a los miembros de la iglesia para la Evaluación, los líderes de la iglesia pueden animar a los miembros a utilizar los estudios bíblicos en la página 8.

2 **Prepárese para el trabajo de campo**

Identifique grupos de interés

Dentro de una determinada comunidad las vulnerabilidades y capacidades variarán entre los distintos grupos. Incluso dentro de los grupos, los individuos experimentarán distintos tipos de vulnerabilidad y poseerán distintas capacidades. Por lo tanto, las percepciones del riesgo de desastres variarán. Sin embargo, no es práctico reunirse con cada persona de la zona local. Por lo tanto, la mejor manera de proceder es reunirse con una selección de personas en grupos de interés. Estos grupos de interés consisten de miembros de la comunidad con características similares.

Al convocar los grupos de interés, tome en consideración de qué manera las diferentes categorías de personas dentro de la zona local se vean posiblemente afectadas por los desastres. Los líderes comunitarios pueden ayudar identificando personas específicas que pueden unirse a los grupos de interés. Los grupos pueden consistir de:

- mujeres
- hombres
- ancianos
- jóvenes
- grupos como comités de usuarios de agua, grupos de auto-ayuda o grupos de la iglesia
- grupos ocupacionales como agricultores o jornaleros. Más adelante éstos pueden dividirse en grupos más ricos y más empobrecidos.
- gente de cierto contexto social, como de acuerdo a la casta o clase social.

El tamaño de cada grupo debe manejarse cuidadosamente. Un grupo de diez a doce personas usualmente ofrece una buena representación del rango de puntos de vista de la gente local. En un grupo más grande puede resultar más difícil mantenerse enfocado. La ubicación de las reuniones requiere de una cuidadosa planificación. Los lugares tranquilos, donde sería improbable que las reuniones puedan ser interrumpidas, son los mejores. Sin embargo, el lugar elegido debe ser accesible a los miembros del grupo de interés. El edificio de una iglesia o un centro comunitario local pueden ofrecer un buen escenario. Un grupo de interés de mujeres puede decidir reunirse junto a un pozo donde conversan regularmente, lejos de los hombres.

Durante tales reuniones, puede hacerse evidente que debe entrevistarse por separado a personas específicas. Por ejemplo, algunas personas tienen más que ofrecer que lo que puede expresarse en un escenario de grupo de interés. Una persona discapacitada tal vez no pueda asistir a la reunión del grupo de interés o tenga negado el acceso, pero puede tener puntos de vista valiosos que compartir.

Tome en consideración a los posibles informantes clave

Para poder obtener un pleno entendimiento de las vulnerabilidades y capacidades, será necesario hablar con individuos que tienen una perspectiva, un nivel de conocimiento o un entendimiento distinto al de la mayoría. Es probable que estos individuos sean externos a la comunidad o que ocupen posiciones de poder e influencia. Los líderes comunitarios pueden haber identificado a algunos de estos informantes. Los grupos de interés pueden, más adelante, identificar a otros informantes clave durante la evaluación de vulnerabilidades. Es importante haber conversado con los informantes clave antes de la planificación de la acción del PASO 6. La entrevista a los informantes clave puede tener lugar después de las evaluaciones de vulnerabilidad y capacidad, o entre las mismas. Se puede incluir como informantes clave a:

- funcionarios gubernamentales locales
- terratenientes
- empleadores
- otros líderes comunitarios de la zona
- líderes religiosos
- maestros de escuela
- personal médico (doctores o agentes de la salud)
- trabajadores gubernamentales de agricultura o ganadería
- ONGs en la zona
- personal de las Naciones Unidas en la zona.

Programación

Es importante conocer la disponibilidad de las personas antes de acordar un itinerario detallado. Los líderes comunitarios ya habrán ayudado a escribir un borrador de itinerario. Sería útil revisar el borrador con algunas personas locales, en especial para estar seguro de que sus rutinas diarias y patrones de trabajo no afecten su habilidad de participar en la Evaluación. Las reuniones de los grupos de interés probablemente tengan una duración de dos a tres horas para cada paso de la Evaluación. Sin embargo, la cantidad de tiempo requerida para llevar a cabo cada paso por lo regular aumentará mientras los miembros se interesen más y aumenten su entusiasmo por el proceso.

Cómo preparar las preguntas

GRUPOS DE INTERÉS Las preguntas guía, basadas en el marco de referencia de la EPRD, deben prepararse antes de las reuniones de los grupos de interés. En la Sección 4, Paso 3 se ofrecen preguntas de muestra. Éstas deben utilizarse como ideas para la discusión, no para realizar entrevistas rígidas e inflexibles. Las preguntas deben adaptarse a los grupos de interés específicos, pues cada grupo tendrá distintos intereses y experiencias. El facilitador debe hacer surgir estas perspectivas y estos puntos de vista.

INFORMANTES CLAVE Antes de reunirse con los informantes clave se requiere un pensamiento y una preparación cuidadosos. Es útil preparar las preguntas antes de la reunión. En la página 54 se ofrecen preguntas de muestra pero éstas deben ser adaptadas y fundamentadas en los hallazgos de los grupos de interés.

El propósito de las reuniones es conseguir un mejor entendimiento de las perspectivas de los informantes clave sobre las vulnerabilidades y capacidades con relación a una amenaza específica. Esté consciente que algunos informantes clave pueden estar actuando como ‘presiones’ al crear condiciones vulnerables. En este caso, su cooperación es importante pues puede ser necesaria para la reducción a largo plazo del riesgo de desastres.

3 **Aprenda y practique las herramientas participativas**

El éxito de la EPRD en reducir el riesgo de desastres depende mucho del compromiso de la gente local en desarrollar e iniciar la acción. El uso apropiado de las herramientas participativas ayudará a lograrlo, pues habrá aprendizaje y desarrollo compartidos. Los facilitadores deben tomar el tiempo para aprender, adaptar y practicar las herramientas participativas. Decida cuidadosamente cuál herramienta utilizar para los distintos pasos del proceso. Se ofrecen sugerencias en la página 32.

El facilitador debe introducir las herramientas que serán utilizadas por los grupos, pero los miembros de los grupos deben ser los responsables de llevar a cabo la actividad. Las herramientas pueden producir información muy distinta si las actividades son llevadas a cabo por grupos separados, como de acuerdo a la edad, el género, la ocupación o la etnicidad.

ESTUDIO DE CASO
Dibujo de mapas de amenazas en Indonesia

En Banda Aceh, Indonesia, después del desastre del tsunami, tres grupos de interés dibujaron mapas de amenazas de su zona local. Sólo las mujeres dibujaron las tiendas, sólo los hombres dibujaron la ubicación de la ferretería, y sólo los niños dibujaron los patios de recreo. Esto demuestra que gente con características diferentes tiene perspectivas diferentes sobre lo que piensa es importante.

Mapa dibujado por mujeres de Banda Aceh.



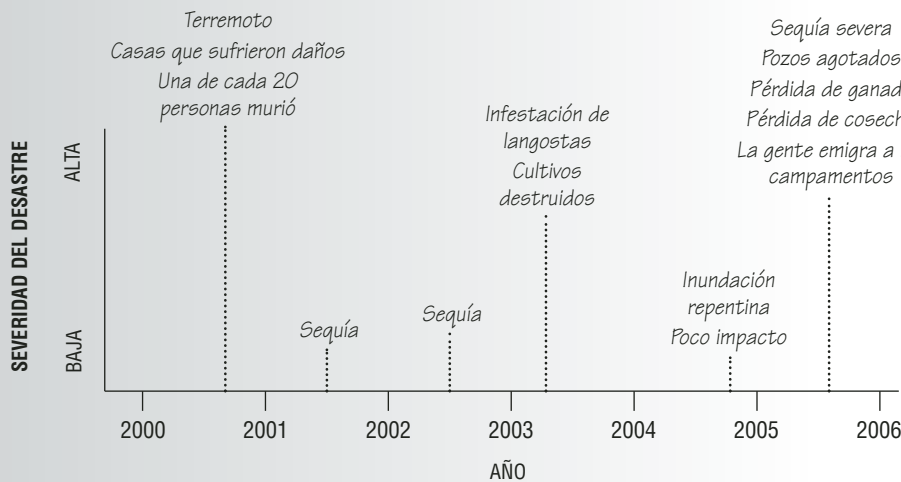
Foto: Paul Venton



Algunas herramientas participativas que pueden ser útiles en la EPRD...

LÍNEA DE TIEMPO

Se utiliza para recolectar información sobre lo que ocurrió en el pasado para poder entender la situación actual.



OBRAS DE TEATRO

Puede pedirse a las personas representar una situación de desastre, mostrando quién es afectado y qué sufre daños. Pueden mostrar cómo la gente local se prepara, y responde a amenazas particulares.

CANCIONES POPULARES, HISTORIAS, POESÍA

Pueden revelar conocimientos, creencias y prácticas autóctonas.

MAPEAR

Implica dibujar las características y los puntos de referencia principales de la zona en forma de mapa. Puede incluir viviendas e instalaciones comunitarias vulnerables a amenazas particulares y la ubicación de los bienes clave en una emergencia. Los mapas pueden dibujarse sobre el suelo utilizando palitos, hojas y piedras, con tiza en un pizarrón o con lapiceros o lápices en una hoja o pedazo grande de papel.



JERARQUIZACIÓN

Esta herramienta explora la percepción que tiene la gente de los riesgos y ayuda a entender sus prioridades. Una manera de llevar esto a cabo es escribir o dibujar los riesgos en fundas de papel separadas. Entregue a cada persona seis semillas, piedras, cuentas o tapas de botellas para usar como contadores. En su turno cada persona coloca sus contadores en las fundas relevantes, de acuerdo a sus prioridades. Las personas deben colocar tres contadores para su primera prioridad, dos para su segunda prioridad y uno para su tercera prioridad. Entonces se cuentan los contadores en cada funda y se anuncian los resultados. Otra manera de jerarquizar las prioridades es escribir o dibujar los riesgos sobre tarjetas y pedirle al grupo que juntos les asignen prioridades al mover de lugar las tarjetas, colocando la prioridad arriba.

CAMINATA TRANSVERSAL

Es una caminata planificada a través de la zona local para explorar los diferentes usos del terreno (como actividades económicas, agricultura, espacios abiertos, casas) mientras se toman notas, fotos y se hacen preguntas.

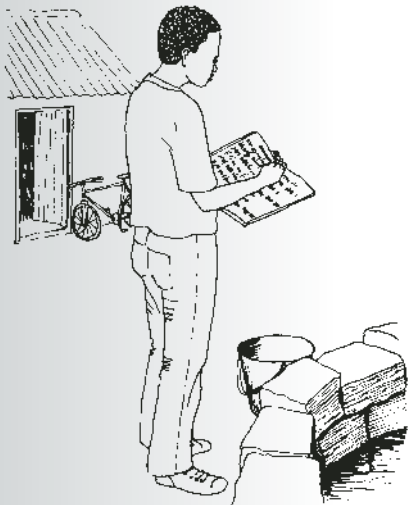
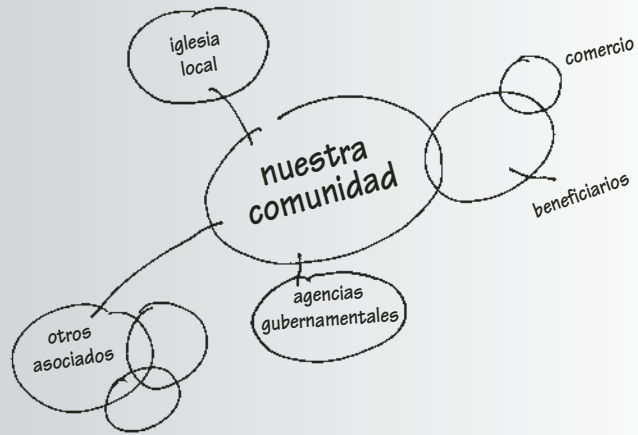


DIAGRAMA DE VENN

Muestra las organizaciones y los individuos clave en la zona local y su relación unos con otros.



OBSERVACIÓN DIRECTA

Al observar a la gente y las relaciones, los objetos, las estructuras, los acontecimientos y los procesos podemos empezar a desarrollar una imagen de los problemas de la comunidad.

CALENDARIO SEGÚN LA ESTACIÓN

Muestra cuándo se llevan a cabo actividades agrícolas, festivales y otros acontecimientos significativos en la zona local. Las amenazas pueden agregarse al diagrama para mostrar cuáles actividades se verán afectadas.

	Ene	Feb	Mar	Abril	Mayo	Junio	Julio	Ago	Sept	Oct	Nov	Dic
Amenazas	INUNDACIÓN						■	■				
	EROSIÓN DEL SUELO					■	■	■				
	MALARIA							■	■	■		
Actividades	CULTIVO DE ARROZ	■	■	■		■	■	■	■	■		■
	EMIGRACIÓN						■	■				
	ARTESANÍAS		■	■								

La tabla a continuación muestra cuáles herramientas participativas encajan mejor con cada tipo de evaluación. Para cada evaluación, los miembros del equipo de facilitación deben seleccionar las herramientas basándose en la información necesitada, el nivel de alfabetización del grupo y las habilidades y la experiencia del facilitador.



Herramientas participativas útiles de acuerdo con tipo de evaluación

EVALUACIÓN DE AMENAZAS	EVALUACIÓN DE VULNERABILIDADES Y EVALUACIÓN DE CAPACIDADES
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mapa de amenazas ■ Jerarquización ■ Calendario según la estación ■ Línea de tiempo ■ Mapa histórico 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mapa de riesgos (mapa de amenazas que también muestra los ‘elementos en riesgo’) ■ Caminata transversal ■ Calendario según la estación ■ Línea de tiempo ■ Diagrama de Venn ■ Canciones populares, historias, poesía ■ Obras de teatro

4 Haga los planes prácticos

Algunos asuntos a tomar en consideración incluyen:

- Arreglos de viaje – ¿quién, dónde, cuándo y cómo?
- Alimentos y bebidas – ¿se necesitan refrescos para los participantes de los grupos de interés?
- Recursos para el equipo de facilitación, como preguntas guía, cuaderno, lápiz o lapicero y cámara.
- Recursos requeridos para los ejercicios participativos – hojas grandes de papel, lapiceros, tiza, o bienes naturales (como palos y piedras) y material de apoyo para obras de teatro.

5 Introduzca la EPRD a la comunidad

Antes de llevar a cabo las evaluaciones es importante celebrar una reunión comunitaria para explicar qué es la EPRD y lo que implica el proceso. Intente lograr la participación de los líderes comunitarios en la presentación de la EPRD para animar a que la comunidad se apropie de la misma. Explique la relación entre amenaza y vulnerabilidad.

Esta reunión puede ser utilizada para invitar a las personas a unirse a los grupos de interés y para discutir los horarios apropiados para las reuniones. Sin embargo, los líderes comunitarios pueden preferir seleccionar las personas ellos mismos. Si este es el caso, asegúrese de que los miembros del grupo de interés no hayan sido escogidos porque tienen algún tipo de tendencia.

Se deben discutir las expectativas con la gente local, para que no espere cosas que no se le puede ofrecer. Sin embargo, es importante no desanimar la visión. La gente necesita creer que se puede lograr una diferencia, pero debe ser realista en cuanto al tiempo y los bienes disponibles para lograr las metas.

PASO 2 Evaluación de amenazas

El nivel y tipo de vulnerabilidad va a diferir de acuerdo a la amenaza. El primer paso práctico de la EPRD es descubrir a cuál amenaza o a cuáles amenazas se enfrenta la gente.

¿Qué son los riesgos?

Notas para el facilitador

Las amenazas pueden ser naturales o hechas por el hombre. A veces coinciden parcialmente. Por ejemplo, un conflicto (una amenaza hecha por el hombre) puede contribuir al impacto de una sequía (amenaza natural) si los agricultores ya no pueden mover sus animales a terrenos de pastar de manera segura.

Las amenazas **naturales** incluyen:

AMENAZAS RELACIONADOS CON EL CLIMA

- Inundaciones (ríos o costas), con posibles desprendimientos de tierra y erosión del suelo
- Sequía, con posible erosión del suelo
- Ciclón (Océano Índico/Bahía de Bengala), huracán (Océano Atlántico/Caribe) o tifón (Océano Pacífico), con posibilidad de mareadas de tormenta (grandes olas sopladas tierra adentro), inundación y corrimiento de tierras
- Tormenta de granizo
- Heladas

AMENAZAS RELACIONADOS CON LA TIERRA

- Terremoto, con posible tsunami, desprendimientos de tierra e incendio
- Volcán
- Corrimiento de tierras
- Erosión del suelo

OTROS AMENAZAS

- Incendio
- Invasión de plagas
- Enfermedades o dolencias (como diarrea, cólera, malaria y el VIH).

Las amenazas **hechas por el hombre** pueden afectar a las comunidades o a viviendas individuales. Éstas incluyen:

- Accidentes tecnológicos (como vertidos químicos y contaminación)
- Desalojo (especialmente de moradores de barrios bajos, refugiados y personas desplazadas internamente)
- Secuestro (especialmente de niños, muchachas jóvenes y mujeres)
- Disturbios
- Cambios globales en los precios, que pueden afectar a toda la comunidad si está cultivando y tratando de vender el mismo cultivo.

En algunos lugares, la amenaza puede ser obvia. Bangladesh, por ejemplo, sufre de inundaciones. Debido a que estas inundaciones ocurren cada año, todos los que viven allí están conscientes de que la inundación es una amenaza. En otras situaciones, la amenaza puede ser menos obvia. Por ejemplo, la gente puede estar menos consciente de que puede ser afectada por un terremoto o un tsunami porque estos acontecimientos ocurren con menos frecuencia. Pueden no ocurrir durante la vida de una persona. Estos tipos de riesgos son bastante raros, pero cuando ocurren, pueden tener consecuencias devastadoras. El VIH es un riesgo que puede ser menos obvio porque primeramente, a menudo sólo se siente a un nivel individual. Se convierte en un desastre de comienzo lento, que toma años para convertirse en SIDA, y lleva a la muerte.



Actividades

- 1 Organice reuniones de grupos de interés.
- 2 Pregunte a los grupos de interés cuáles amenazas afectan a su zona local.
- 3 Pida a los grupos de interés priorizar las amenazas en orden del tamaño de su posible impacto (ver debajo).
- 4 Pida a los grupos de interés evaluar las amenazas (ver debajo).
- 5 Compile la información recolectada de los grupos de interés y copie los hallazgos en una versión grande del Modelo de Ebullición, que puede ser exhibido en la comunidad. Asegúrese de no incluir asuntos sensibles, como referencias a personas específicas.



Herramientas

Las herramientas participativas relevantes para las actividades 2–4 incluyen: el mapa de amenazas, el calendario según la estación, la línea de tiempo, la jerarquización.

Cómo priorizar las amenazas

Si la gente local se enfrenta a varios tipos de amenazas, es necesario jerarquizarlas en orden de amenaza. La gente debe decidir de qué manera definir cuál es la amenaza más seria. Por ejemplo, la muerte y las lesiones pueden ser consideradas más serias que la pérdida de propiedades.

Entonces se debe llevar a cabo la EPRD para la amenaza a la que se le otorgue la más alta prioridad. Si se ha considerado más de una amenaza como muy importante, entonces cada una debe tomarse en cuenta de manera separada.

NOTA: Si los conflictos violentos son considerados como una amenaza prioritaria, ya sea porque existe conflicto en la zona local o porque hay posibilidades de conflicto, el proceso de EPRD debe usarse con cautela (ver Sección 5.2). En casos extremos, puede ser mejor trabajar con gente local para responder al conflicto. El libro ROOTS sobre *La construcción de la paz en nuestras comunidades* puede ser útil.

Evaluación de amenazas

La evaluación de amenazas implica un examen de la naturaleza y el comportamiento de cada amenaza. Examine:

- **HISTORIA** (ver cómo la amenaza ha afectado a gente local en el pasado)
 - ¿Es la amenaza parte de la vida normal o algo raro?
 - ¿Cuándo ocurrió el último desastre?
 - ¿Cuándo ocurrió el mayor desastre?
 - ¿La amenaza está empeorando, mejorando o quedándose igual? Recuerde que el cambio climático podría estar cambiando las características de las amenazas relacionados con el clima.
- **FRECUENCIA** (para encontrar la probabilidad de que ocurra la amenaza)
 - ¿Con qué frecuencia ocurre la amenaza?
 - ¿Ocurre con más o con menos frecuencia que en el pasado?
- **VELOCIDAD DEL COMIENZO** (para averiguar cuánta advertencia existe antes de que ocurra la amenaza)
 - ¿Con qué rapidez ocurre la amenaza?
 - ¿Qué señales de aviso existen?
 - ¿Cómo define la gente cuando una amenaza se vuelve amenazante? (como cuando los niveles de agua alcanzan cierta altura)

- **UBICACIÓN** (para averiguar el tamaño del área afectada por la amenaza)
 - ¿Cuáles áreas son afectadas por la amenaza?
- **DURACIÓN** (para averiguar el tiempo probable de duración de la amenaza)
 - ¿Cuánto tiempo dura la amenaza?
- **SEVERIDAD** (para averiguar qué tan severa puede ser la amenaza)
 - ¿Qué tan severa puede ser la amenaza? Por ejemplo, profundidad del agua, velocidad del viento, escala de Richter para terremotos.

Esta información dependerá de las experiencias y recuerdos de la gente local. También es útil preguntar a expertos técnicos y ver estadísticas oficiales. Se les puede otorgar la responsabilidad de recolectar esta información a representantes de grupos de interés. El equipo de facilitación puede ayudar al encontrar información de otras fuentes más lejanas, como la agencia meteorológica / oficinas de meteorología, oficinas gubernamentales o universidades.

Fuentes secundarias de información

Puede tenerse que recolectar parte de la información de fuentes secundarias. Éstas incluyen:

- estadísticas locales gubernamentales
- informes climatólogicos
- informes y evaluaciones de ONGs
- información recolectada por Organizaciones de Base Comunitaria.
- informes de los medios de comunicación
- informes de las Naciones Unidas

Durante el proceso de recolección de la información se pueden desarrollar relaciones con las organizaciones y los individuos que poseen la información secundaria. Algunas de estas relaciones, en especial las relaciones con autoridades gubernamentales locales, pueden luego ser importantes cuando se esté desarrollando un plan de acción para reducir el riesgo de desastres.

Pida a cada grupo de interés completar la siguiente tabla:

Escriba los detalles en las casillas a continuación.

AMENAZA	
HISTORIA	
FRECUENCIA	
VELOCIDAD	
UBICACIÓN	
DURACIÓN	
SEVERIDAD	

Es posible que la gente de fuera tenga más conciencia de las posibles amenazas que la misma gente local, especialmente si la amenaza es poco frecuente y la gente local no tiene experiencia con la misma. Si éste es el caso, debe discutirse con la gente local. Además, la gente de fuera con conocimientos sobre el cambio climático puede compartir con las personas la posibilidad de un aumento en el área de amenazas relacionadas con el clima en el futuro.

EJEMPLO DE EVALUACIÓN DE AMENAZA: Etiopía

AMENAZA	<i>Sequía</i>
HISTORIA	<i>Periodos regulares de sequía desde mediados de los años 1980</i>
FRECUENCIA	<i>Cada 5 años</i>
VELOCIDAD	<i>Indicios en el transcurso de un periodo de meses</i>
UBICACIÓN	<i>Área local</i>
DURACIÓN	<i>1-3 años</i>
SEVERIDAD	<i>Considerada serio pero no tan grave como en los años 1980. Las sequías llevaron a la muerte y al desplazamiento de la gente, la pérdida de ganado y cosechas. Los modos de sustento son muy afectados.</i>

EJEMPLO DE EVALUACIÓN DE AMENAZA: India

AMENAZA	<i>Inundación</i>
HISTORIA	<i>Las inundaciones han empeorado desde los años 1970 cuando se construyeron diques que atrapan las aguas de inundación.</i>
FRECUENCIA	<i>Cada año</i>
VELOCIDAD	<i>A veces cae lluvia durante aproximadamente una semana antes de que las aguas de inundación se hacen graves, pero a menudo sólo toma unas cuantas horas.</i>
UBICACIÓN	<i>La mayor parte del Distrito de Dharbanga en Bihar</i>
DURACIÓN	<i>Hasta 2 meses</i>
SEVERIDAD	<i>Se considera muy grave. La inundación causa daños a muchas casas en el pueblo y a veces se ahogan personas.</i>

PASO 3 **Evaluación de vulnerabilidades**

PRECAUCIÓN El orden de las etapas en la evaluación de vulnerabilidades es únicamente una recomendación. Se debe ser algo flexible en el enfoque. Las preguntas en esta sección son únicamente preguntas guía y deben ser adaptadas según sea apropiado para los diferentes grupos de interés y de acuerdo a los problemas comunitarios.

Cuando ocurre una amenaza, los elementos en riesgo, como la gente, las cosechas, los edificios y servicios, pueden perderse, dañarse, o desorganizarse. Por lo general, estos elementos únicamente se identifican en un 'diagnóstico de daños y necesidades' después que ha ocurrido un desastre. La acción tomada es la distribución de artículos de auxilio para satisfacer las necesidades inmediatas. Esta acción no responde a las razones por las cuales ocurrió el desastre. Por lo tanto, la comunidad afectada puede ser impactada por otro desastre en el futuro cuando sobrevenga la misma amenaza o una diferente.

Una evaluación de necesidades después que ha ocurrido un desastre, examina los efectos inmediatos del desastre sobre los elementos en la comunidad. Sin embargo, una evaluación de vulnerabilidades examina la posibilidad de que los elementos estén en riesgo. Al tomar acción sobre este tipo de información, es posible reducir el riesgo de desastres antes de que ocurran en primer lugar.

La evaluación de vulnerabilidades implica examinar:

- **LOS ELEMENTOS EN RIESGO** para establecer **cuál** podría ser el impacto de la amenaza (principalmente información factual basada en la experiencia pasada de la gente)
- **LAS CONDICIONES VULNERABLES** para establecer **por qué** los elementos están en riesgo
- **LAS PRESIONES** para establecer **quién** está creando las condiciones vulnerables y cómo está haciendo esto
- **LAS CAUSAS SUBYACENTES** para establecer **por qué** las presiones están creando o ignorando las condiciones vulnerables
- **EL CONTEXTO ESPIRITUAL** para tomar en consideración cuáles creencias promueven, ignoran o desafían la vulnerabilidad y sus causas.

Cada una de las **cinco categorías de análisis** (ver página 25) es utilizada para ayudar a asegurar que los grupos de interés logren un entendimiento detallado de la vulnerabilidad.

Esté consciente que lo que se considera una vulnerabilidad en una categoría de análisis puede ser visto como una capacidad en otra categoría. Además, los puntos de vista sobre lo que es una vulnerabilidad y lo que es una capacidad pueden variar de un grupo a otro. Por ejemplo, la emigración de hombres en busca de trabajo durante tiempos difíciles puede ser vista por las mujeres como una vulnerabilidad social que también puede llevar a la propagación del VIH. Sin embargo, los hombres pueden ver la emigración como una capacidad económica.

La manera más lógica de realizar la evaluación es tomar una categoría de análisis y trabajar la tabla en la página 40. Puede ser útil marcar las casillas en la tabla al progresar en la evaluación para asegurar que nada sea omitido. En realidad, las celdas de la tabla pueden marcarse en orden aleatorio, dependiendo del curso de las discusiones de los grupos de interés.

		Elementos en riesgo	Condiciones vulnerables	Presiones	Causas subyacentes
CATEGORÍA DE ANÁLISIS	Bienes económicos				
	Bienes naturales				
	Bienes construidos				
	Bienes individuales				
	Bienes sociales				

NOTA: El conflicto puede ser identificado como un factor principal que influye en la vulnerabilidad a las amenazas. Por ejemplo, la gente desplazada debido a un conflicto puede ser más vulnerable al VIH. Si la zona local es relativamente segura, puede ser apropiado continuar con el proceso de EPRD. Sin embargo, si existe inseguridad o si la única manera de responder a la vulnerabilidad es que el conflicto termine, utilice la precaución al continuar con la EPRD (ver Sección 5.2.) Durante el paso de planificación de la acción, se puede decidir que la única manera de reducir significativamente la vulnerabilidad es responder al conflicto.



Actividades

- 1 Organice reuniones de grupos de interés.
- 2 Seleccione una amenaza prioritaria.
- 3 Explique al grupo los diferentes niveles de vulnerabilidad, desde los elementos en riesgo hasta las causas subyacentes.
- 4 Seleccione una categoría de análisis.
- 5 Haga algunas preguntas generales a los grupos de interés sobre la categoría de análisis para la amenaza elegida (ver debajo.)
- 6 Complete la tabla, de izquierda a derecha, para esa categoría de análisis, haciendo preguntas relevantes mientras se completa la tabla.
- 7 Identifique las vulnerabilidades que preocupan más a cada grupo de interés.
- 8 Repita las actividades 4–7 con las otras categorías de análisis.
- 9 Si existe otra amenaza de alta prioridad, repita las actividades 4–8 en otro juego de tablas.
- 10 Agregue los hallazgos de cada grupo de interés a la versión grande del Modelo de Ebullición, en exhibición en la comunidad. Asegúrese de no incluir asuntos sensibles, como referencias a personas específicas.
- 11 En esta etapa, tome en consideración entrevistar a informantes clave, si es apropiado (ver página 54).



Herramientas

- Las herramientas para las diferentes categorías de análisis incluyen:
- **BIENES ECONOMICOS** Calendario según la estación
 - **BIENES NATURALES** Mapeo de riesgos, caminata transversal
 - **BIENES CONSTRUIDOS** Mapeo de riesgos, caminata transversal

- BIENES INDIVIDUALES Mapeo de riesgos
- BIENES SOCIALES Diagrama de Venn

Categoría de análisis

Bienes económicos

EJEMPLOS DE PREGUNTAS GENERALES

- ¿Cuáles son las actividades según la estación en la zona local, y cuándo ocurren? (como actividades agrícolas, mano de obra casual, emigración)
- ¿Cuándo es el tiempo más difícil del año (quizás cuando se combinan diferentes amenazas que afectan los modos de sustento de las personas)?
- ¿Cuáles son los roles y las responsabilidades de los hombres, las mujeres y los niños?
- ¿Qué ingreso generan estas actividades?
- ¿La gente vende los productos agrícolas o son únicamente para consumo en el hogar?
- ¿Puede la gente ahorrar dinero? ¿Con qué propósito ahorra la gente?
- ¿Toma la gente dinero prestado para algo? ¿Qué interés debe pagar?
- ¿Es la gente propietaria de terrenos o depende de terratenientes?

EJEMPLOS DE PREGUNTAS MÁS ESPECÍFICAS

Elementos en riesgo	Condiciones vulnerables	Presiones	Causas subyacentes
¿CUÁLES son los impactos probables de la amenaza?	¿POR QUÉ la amenaza afecta a los elementos en riesgo?	¿QUIÉN está creando las condiciones vulnerables? ¿CÓMO se está haciendo esto?	¿POR QUÉ las presiones crean / ignoran las condiciones vulnerables?
• ¿Cuáles actividades o bienes económicos son más afectados por la amenaza?	• ¿Por qué la amenaza interrumpe las actividades?	<i>Temas a tomar en consideración:</i> • Oportunidades de trabajo y salarios • Oportunidades de crédito y ahorro	• ¿A la gente se le niega el acceso a las oportunidades de empleo? ¿Por qué?
• ¿Se ve la gente forzada a vender bienes? • ¿Qué vende la gente primero, segundo, tercero?	• ¿Por qué ocurre esto? ¿Alguien se beneficia de esto?		• ¿A la gente se le paga un salario justo? ¿Por qué no?
• ¿Se verían afectadas las necesidades básicas (como los alimentos y el agua) y por cuánto tiempo?	• ¿Por qué la gente es incapaz de satisfacer las necesidades básicas durante una amenaza?		• ¿La gente tiene acceso a regímenes financieros? ¿Por qué no?
• ¿Es más difícil tomar dinero prestado durante la amenaza?	• ¿Por qué la gente no puede conseguir un préstamo?		• ¿Se presta dinero bajo términos justos?
Contexto espiritual			
• ¿Cómo afecta el contexto espiritual a los bienes económicos?			
• ¿La iglesia juega algún rol en aumentar la vulnerabilidad económica? Si es así, ¿cómo?			

Categoría de análisis

Bienes naturales

EJEMPLOS DE PREGUNTAS GENERALES

- ¿Qué bienes naturales utiliza la gente?
 - Agua para consumo
 - Agua para irrigación, cocinar, bañarse, limpiar
 - Tierra
 - Árboles para productos de primera necesidad, materiales de construcción, sombra, combustible
 - Combustible para fuego además de madera, como estiércol animal
 - Poblaciones de peces
 - Minerales (como arcilla, arena)
- ¿Qué importancia tienen para la gente el clima, el paisaje, y la ubicación geográfica?

EJEMPLOS DE PREGUNTAS MÁS ESPECÍFICAS

Elementos en riesgo	Condiciones vulnerables	Presiones	Causas subyacentes
¿CUÁLES son los impactos probables de la amenaza?	¿POR QUÉ la amenaza afecta a los elementos en riesgo?	¿QUIÉN está creando las condiciones vulnerables? ¿CÓMO se está haciendo esto?	¿POR QUÉ las presiones crean / ignoran las condiciones vulnerables?
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles bienes naturales son afectados por la amenaza? ¿Cómo son afectados? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué estos bienes naturales se ven afectados por la amenaza? • ¿Cuánto tiempo tardan los bienes naturales dañados en recuperarse después de una amenaza? • ¿Hay falta de algún bien natural? ¿Cómo afecta esto a la gente? 	<p><i>Temas a tomar en consideración:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Autoridades locales • Propiedad de los terrenos • Explotación forestal / deforestación • Industria / contaminación • Agricultura (a gran escala) • Crecimiento de la población 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué hay falta de recursos naturales? • ¿Por qué a la gente se le niega el acceso a los bienes naturales?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo afecta el contexto espiritual a los bienes naturales? • ¿Juega la iglesia un rol en aumentar la vulnerabilidad con relación a los bienes naturales? Si es así, ¿cómo? 			

Categoría de análisis

Bienes construidos

EJEMPLO DE PREGUNTAS GENERALES

- ¿Cuáles bienes construidos hechos por el hombre existen en la zona local? Por ejemplo, casas, pozos, herramientas y equipo, edificios comunitarios, comunicaciones (teléfonos, carreteras, transporte), suministro de energía.

EJEMPLOS DE PREGUNTAS MÁS ESPECÍFICAS

Elementos en riesgo	Condiciones vulnerables	Presiones	Causas subyacentes
<p>¿CUÁLES son los impactos probables de la amenaza?</p>	<p>¿POR QUÉ la amenaza afecta a los elementos en riesgo?</p>	<p>¿QUIÉN está creando las condiciones vulnerables?</p> <p>¿CÓMO se está haciendo esto?</p>	<p>¿POR QUÉ las presiones crean / ignoran las condiciones vulnerables?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ¿De qué están contruidos los edificios (como adobe, ladrillos)? • ¿Cómo afecta la amenaza a estos edificios? • ¿Cómo afecta la amenaza a los suministros de agua? • ¿Cómo afecta la amenaza a las herramientas y los equipos? • ¿Cómo afecta la amenaza a los edificios gubernamentales o comunitarios? • ¿Cómo afecta la amenaza a las comunicaciones? • ¿Cómo afecta la amenaza a los suministros de energía? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué son éstos afectados por la amenaza? 	<p><i>Temas a tomar en consideración:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Propiedad de terrenos • Autoridades locales • Grupos religiosos • Normas de construcción • Acceso a edificios comunitarios 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué la gente no puede prevenir los daños a los bienes construidos? • ¿Por qué los dueños de bienes construidos no ayudan y cómo podrían ayudar?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo afecta el contexto espiritual a los bienes construidos? • ¿La iglesia juega algún rol en aumentar la vulnerabilidad con relación a los recursos construidos? Si es así, ¿cómo? 			

Categoría de análisis

Bienes individuales

EJEMPLO DE PREGUNTAS GENERALES

- ¿Cuáles habilidades, conocimientos y fortalezas individuales tiene la gente local?

EJEMPLOS DE PREGUNTAS MÁS ESPECÍFICAS

Elementos en riesgo	Condiciones vulnerables	Presiones	Causas subyacentes
<p>¿CUÁLES son los impactos probables de la amenaza?</p>	<p>¿POR QUÉ la amenaza afecta a los elementos en riesgo?</p>	<p>¿QUIÉN está creando las condiciones vulnerables?</p> <p>¿CÓMO se está haciendo esto?</p>	<p>¿POR QUÉ las presiones crean / ignoran las condiciones vulnerables?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Quién tiene más probabilidades de ser afectado: <ul style="list-style-type: none"> - durante la amenaza? - después de la amenaza? • ¿Qué le ocurre a esta gente? (Por ejemplo, ¿mueren, son heridas, son afectadas por enfermedades, son desplazadas, se traumatizan?) • ¿Cuáles enfermedades afectan a la gente local como resultado de la amenaza? • ¿Quiénes tienen más probabilidades de ser afectados por estas enfermedades? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué tienen estas personas más probabilidades de ser afectadas? Tome en consideración: <ul style="list-style-type: none"> - movilidad - salud - habilidades - educación y alfabetización • ¿Hay conocimientos sobre qué hacer cuando ocurre una amenaza? 	<p><i>Temas a tomar en consideración:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Servicios de salud • Servicios sociales • Educación y capacitación 	<p><i>Temas a tomar en consideración:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Acceso a atención de la salud • Acceso a regímenes de seguridad social • Políticas educativas y currículo
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo afecta el contexto espiritual a los bienes individuales? • ¿La iglesia juega algún rol en aumentar la vulnerabilidad individual? Si es así, ¿cómo? 			

Categoría de análisis

Bienes sociales

EJEMPLOS DE PREGUNTAS GENERALES

- ¿Qué relación existe con:
 - Otros grupos comunitarios
 - Otras comunidades
 - Empleadores
 - ONGs
 - Grupos religiosos
 - Personas con poder y autoridad (como funcionarios de gobierno)?

EJEMPLOS DE PREGUNTAS MÁS ESPECÍFICAS

Elementos en riesgo	Condiciones vulnerables	Presiones	Causas subyacentes
¿CUÁLES son los impactos probables de la amenaza?	¿POR QUÉ la amenaza afecta a los elementos en riesgo?	¿QUIÉN está creando las condiciones vulnerables? ¿CÓMO se está haciendo esto?	¿POR QUÉ las presiones crean / ignoran las condiciones vulnerables?
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo cambian las relaciones con los distintos grupos en tiempos difíciles? • ¿Cuál es la consecuencia de estos cambios? • ¿Cómo cambian las relaciones entre hombres y mujeres? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué empeoran algunas de estas relaciones? • ¿Qué más debe hacerse para ayudar? • ¿Existe algún conflicto en tiempos difíciles? • ¿Hay falta de liderazgo durante la crisis? 	<p><i>Temas a tomar en consideración:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Autoridades locales • Liderazgo tradicional • Grupos sociales 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Tiene la gente acceso a todos los grupos a los que desean acceder? • ¿Cuánta influencia tiene la gente sobre las decisiones que toman los líderes en tiempos de desastre?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo afecta el contexto espiritual a los bienes sociales? • ¿La iglesia juega algún rol en aumentar la vulnerabilidad social? Si es así, ¿cómo? 			

Cómo priorizar las vulnerabilidades

Una vez que se han identificado todas las vulnerabilidades, los grupos de interés deben reunirse para priorizar las vulnerabilidades a las que desean dar respuesta. Las opiniones dentro de, y entre los grupos de interés pueden diferir. El facilitador debe ayudar a los grupos a buscar sus intereses comunes para poder identificar las vulnerabilidades prioritarias para la comunidad en su totalidad. En esta reunión pueden estar presentes otras personas locales para elevar la apropiación local del proceso.

Una vez que se han identificado las prioridades clave, utilice la herramienta de jerarquización que se encuentra en la página 32, de modo que cada individuo pueda votar por su vulnerabilidad prioritaria.

EJEMPLO DE EVALUACIÓN DE VULNERABILIDADES: sequía en Etiopía

Elementos en riesgo	Condiciones vulnerables	Presiones	Causas subyacentes
¿CUÁLES son los impactos probables de la amenaza?	¿POR QUÉ la amenaza afecta a los elementos en riesgo?	¿QUIÉN está creando las condiciones vulnerables? ¿CÓMO se está haciendo esto?	¿POR QUÉ las presiones crean / ignoran las condiciones vulnerables?
BIENES ECONÓMICOS			
<ul style="list-style-type: none"> • Pérdida de cosechas • Pérdida de ganado • Venta forzada de bienes 	<ul style="list-style-type: none"> • Modos de sustento dependientes de agricultura de lluvia • Pobreza extrema • Disminución de la fertilidad del suelo 	<ul style="list-style-type: none"> • MINISTERIO DE SALUD Provisiones limitadas para la atención de la salud • MINISTERIO DE EDUCACIÓN Apoyo limitado a escuelas primarias • MINISTERIO DE AGRICULTURA Apoyo limitado a agricultores 	<ul style="list-style-type: none"> • GOVERNABILIDAD POLÍTICA Terrenos propiedad del Estado, corrupción, falta de transparencia y responsabilidad en la rendición de cuentas, falta de planificación participativa para el desarrollo, falta de preocupación por la gente empobrecida, conflictos regionales, sistemas inefectivos de las Naciones Unidas • POLÍTICAS ECONÓMICAS Términos de intercambio desfavorables, valores seculares occidentales, codicia • CULTURA Prácticas y costumbres culturales poco apropiadas
BIENES NATURALES			
<ul style="list-style-type: none"> • Escasez de agua • Tierra de pastoreo seca • Erosión del suelo • Falta de alimentos silvestres 	<ul style="list-style-type: none"> • Precipitación poco confiable • Degradación ambiental • No hay bosque 	<ul style="list-style-type: none"> • ANCIANOS DEL PUEBLO Promueven familias de gran tamaño • GOBIERNO NACIONAL Políticas y presupuesto para el desarrollo, propiedad de los terrenos, políticas ambientales, estrategias de manejo de desastres y reducción de la pobreza • ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO Términos del intercambio • INSTITUCIONES FINANCIERAS INTERNACIONALES Servicio de la deuda • ONGS Prácticas y políticas para el desarrollo • LA IGLESIA CÓPTICA Los festivales y las ceremonias disminuyen la cantidad de ganado 	
BIENES CONSTRUIDOS			
<ul style="list-style-type: none"> • Pozos poco profundos agotados 	<ul style="list-style-type: none"> • Sistemas limitados de captación de agua • No hay fuentes de agua protegidas 		
BIENES INDIVIDUALES			
<ul style="list-style-type: none"> • Incremento de la desnutrición • Incremento de la morbilidad • Incremento de la mortalidad • Pérdida de fortaleza • Incremento de tensiones 	<p><i>Conocimientos limitados sobre:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Manejo de bienes naturales • Atención de la salud • Planificación familiar • Estructuras y procesos gubernamentales • Derechos humanos • Alfabetización / educación • Habilidades vocacionales 		
BIENES SOCIALES			
<ul style="list-style-type: none"> • Incremento de conflictos dentro y entre familias • Interrupción de la educación • Incremento de la emigración 	<ul style="list-style-type: none"> • Costo de la educación • Tamaño grande de la familia • Competencia por bienes • Desigualdad de género • Muchas ceremonias tradicionales • Sociedad civil débil 		
Contexto espiritual			
<ul style="list-style-type: none"> • Creencias animistas, ceremonias religiosas costosas 			

PASO 4 Evaluación de capacidades

La evaluación de capacidades debe venir después de la evaluación de vulnerabilidades, y no al mismo tiempo. Esto es así porque a menudo a la gente se le hace difícil cambiar constantemente de discutir sus debilidades y problemas (vulnerabilidades) a discutir sus fortalezas y oportunidades (capacidades.) Sin embargo, existen algunas excepciones a esta regla.

La evaluación de capacidades implica examinar:

- **ELEMENTOS PROTEGIDOS** – para identificar cuáles elementos no son gravemente afectados por la amenaza.
- **CONDICIONES SEGURAS** – para identificar cuáles capacidades existen con relación a la amenaza. Estas fortalezas podrían ya estar en uso o tener un posible uso.
- **LIBERACIÓN DE PRESIONES** – para establecer quién está ayudando a crear condiciones seguras y cómo se logra esto.
- **CAUSAS SUBYACENTES POSITIVAS** – para tomar en consideración cuáles ideas políticas, principios económicos y prácticas culturales apoyan y estimulan a los que están ayudando a crear condiciones seguras.
- **CONTEXTO ESPIRITUAL** – para tomar en consideración los modos en que el contexto espiritual ayuda a desarrollar las capacidades y a reducir las vulnerabilidades.

A veces nos referimos a las capacidades como ‘mecanismos para manejar una situación difícil’ o ‘estrategias de supervivencia’. Sin embargo, estos términos no siempre serán positivos o saludables. Por ejemplo, una vivienda puede sobrellevar las privaciones por medio de la actividad criminal, el trabajo sexual comercial o la venta de niños.

Esté consciente que la gente puede tratar de esconder sus fortalezas si piensa que luego de revelarlas va a conseguir menos ayuda externa. Esto sucede especialmente en el caso en que se ha desarrollado una dependencia de la ayuda. Por lo tanto, la evaluación de capacidades debe estar vinculada de cerca con la ‘planificación de la acción’ de modo que la gente tenga una razón para compartir sus fortalezas.



Actividades

- 1 Reúnase con grupos de interés.
- 2 Explique al grupo qué son las capacidades y por qué son importantes.
- 3 Elija una amenaza que fue vista como prioritaria durante la evaluación de vulnerabilidades.
- 4 Seleccione una categoría de análisis (ver página 25).
- 5 Trabaje la tabla para esa categoría de análisis, de izquierda a derecha.
- 6 Repita las actividades 4–5 con las otras categorías de análisis.
- 7 Si durante la evaluación de vulnerabilidades se hizo enfoque sobre otra amenaza prioritaria, selecciónela y repita las actividades 4–6.
- 8 Agregue los hallazgos de cada grupo a una versión grande del Modelo de Liberación de Presiones en exhibición en la comunidad, demostrando cómo pueden utilizarse estas fortalezas para sobrellevar las vulnerabilidades.



Herramientas

Las herramientas para diferentes categorías de análisis incluyen:

- **BIENES ECONÓMICOS** Calendario según la estación, línea de tiempo
- **BIENES NATURALES** Mapeo de riesgos, caminata transversal
- **BIENES CONSTRUIDOS** Mapeo de riesgos, caminata transversal
- **BIENES INDIVIDUALES** Mapeo de riesgos
- **BIENES SOCIALES** Diagrama de Venn.

Categoría de análisis

Bienes económicos

EJEMPLOS DE PREGUNTAS ESPECÍFICAS

Elementos protegidos	Condiciones seguras	Liberación de presiones	Causas subyacentes positivas
¿CUÁLES elementos no son gravemente afectados por la amenaza?	¿CUÁLES capacidades existen que ayudan a proteger a los elementos en riesgo del impacto de la amenaza?	¿QUIÉN está ayudando a crear condiciones seguras? ¿CÓMO se está haciendo esto?	¿POR QUÉ las condiciones seguras están siendo apoyadas?
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles actividades o bienes económicos son menos afectados por la amenaza? • ¿Cuáles bienes nunca se venden, incluso cuando los tiempos son muy difíciles? • ¿Es posible tomar dinero prestado de manera económica, si es necesario? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué algunas actividades o bienes económicos no son afectados por la amenaza? • ¿Por qué la gente no se ve forzada a vender ciertos recursos? • ¿Cómo satisface la gente sus necesidades básicas (como alimentos y agua) cuando ocurre una amenaza? • ¿Hay reservas de alimento o dinero para uso en tiempos difíciles? • Recuerde: algunas capacidades económicas pueden ser ilegales (como el robo de ganado) o dañinas a la salud (como vender sexo) 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles organizaciones o instituciones están presentes? (como Organizaciones de Base Comunitaria, la iglesia, el gobierno) • ¿Cómo estas instituciones ayudan económicamente a la gente local en tiempos de crisis? (como con préstamos, ofreciendo empleo, donaciones en especie) 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles ideas y reglamentos políticos están siendo de ayuda? • ¿Cuáles principios económicos están siendo de ayuda? • ¿Cuáles actividades y creencias culturales están siendo de ayuda? • ¿A la gente se le ofrece buenas oportunidades de empleo? Si es así, ¿por qué? • ¿A la gente se le paga un salario justo? • ¿La gente tiene acceso a regímenes financieros? • ¿A la gente se le presta dinero bajo condiciones justas?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles creencias espirituales estimulan la reducción de la vulnerabilidad? • ¿Cuáles fortalezas posee la iglesia para ayudar a mejorar la capacidad económica? 			

Categoría de análisis

Bienes naturales

EJEMPLOS DE PREGUNTAS ESPECÍFICAS

Elementos protegidos	Condiciones seguras	Liberación de presiones	Causas subyacentes positivas
<p>¿CUÁLES elementos no son gravemente afectados por la amenaza?</p>	<p>¿CUÁLES capacidades existen que ayudan a proteger a los elementos en riesgo del impacto de la amenaza?</p>	<p>¿QUIÉN está ayudando a crear condiciones seguras? ¿CÓMO se está haciendo esto?</p>	<p>¿POR QUÉ las condiciones seguras están siendo apoyadas?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles bienes naturales no son afectados por la amenaza? (como árboles, agua, pastos, tierras altas) 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué los bienes naturales no son afectados por la amenaza? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Quién es el propietario o controla los bienes naturales en la zona local? • ¿Se otorga mayor acceso a los bienes naturales en tiempos de crisis? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles ideas políticas están siendo de ayuda? • ¿Cuáles principios económicos están siendo de ayuda?
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Algún bien natural se beneficia del riesgo? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué algunos bienes naturales se benefician de la amenaza? • ¿Cuáles bienes naturales se recuperan rápidamente después de la amenaza? ¿Por qué? ¿Están protegidos? • ¿Se utilizan algunos bienes naturales en tiempos de crisis (como moras silvestres, raíces, pescado)? • ¿Los bienes naturales se utilizan de maneras especiales para proteger a las personas (como plataformas flotantes de bambú o balsas de árboles de plátanos durante las inundaciones)? 		<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles actividades culturales o creencias están siendo de ayuda?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles creencias espirituales estimulan la reducción de la vulnerabilidad? • ¿Cuáles fortalezas posee la iglesia para ayudar a mejorar la capacidad natural? 			

Categoría de análisis

Bienes construidos

EJEMPLOS DE PREGUNTAS ESPECÍFICAS

Elementos protegidos	Condiciones seguras	Liberación de presiones	Causas subyacentes positivas
<p>¿CUÁLES elementos no son gravemente afectados por la amenaza?</p>	<p>¿CUÁLES capacidades existen que ayudan a proteger a los elementos en riesgo del impacto de la amenaza?</p>	<p>¿QUIÉN está ayudando a crear condiciones seguras? ¿CÓMO se está haciendo esto?</p>	<p>¿POR QUÉ las condiciones seguras están siendo apoyadas?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles edificios no son afectados por la amenaza? • ¿Los suministros de agua están protegidos de la amenaza? • ¿Las herramientas y los equipos están protegidos de la amenaza? • ¿Los edificios gubernamentales o comunitarios están protegidos de la amenaza? • ¿Las comunicaciones están protegidas de la amenaza? • ¿Los suministros de energía están protegidos de la amenaza? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué los elementos construidos no son afectados por la amenaza? • ¿De qué manera los elementos construidos están protegidos de la amenaza? • ¿Los edificios se utilizan de maneras especiales (como para almacén, refugio): <ul style="list-style-type: none"> - antes de la amenaza? - durante la amenaza? - después de la amenaza? • ¿Puede la gente proteger los edificios (como construir plataformas elevadas para las casas en zonas propensas a inundaciones)? • ¿La gente tiene medios de transporte alternativos si las carreteras sufren daños? • ¿La gente tiene formas alternativas de energía si el suministro eléctrico es cortado? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Quién es el propietario o controla el uso de edificios seguros durante tiempos de crisis? • ¿Quién es el propietario o controla el uso de vehículos o botes? • ¿Quién tiene acceso a un teléfono o una radio? • ¿La gente empobrecida tiene fácil acceso a edificios seguros durante tiempos de crisis? • ¿La gente empobrecida tiene acceso a transporte y comunicaciones durante tiempos de crisis? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles ideas políticas están siendo de ayuda? • ¿Cuáles principios económicos están siendo de ayuda? • ¿Cuáles actividades culturales y creencias están siendo de ayuda?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles creencias espirituales estimulan la reducción de la vulnerabilidad? • ¿Cuáles fortalezas posee la iglesia para ayudar a proteger los bienes construidos? 			

Categoría de análisis

Bienes individuales

EJEMPLOS DE PREGUNTAS ESPECÍFICAS

Elementos protegidos	Condiciones seguras	Liberación de presiones	Causas subyacentes positivas
<p>¿CUÁLES elementos no son gravemente afectados por la amenaza?</p>	<p>¿CUÁLES capacidades existen que ayudan a proteger a los elementos en riesgo del impacto de la amenaza?</p>	<p>¿QUIÉN está ayudando a crear condiciones seguras? ¿CÓMO se está haciendo esto?</p>	<p>¿POR QUÉ las condiciones seguras están siendo apoyadas?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Quién es menos afectado: <ul style="list-style-type: none"> - durante una amenaza? - después de una amenaza? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué estas personas son menos afectadas? Tome en consideración: <ul style="list-style-type: none"> - movilidad - salud - habilidades - educación y alfabetización - conocimientos tradicionales • ¿Tienen algunas personas conocimientos concretos sobre qué hacer cuando impacta una amenaza (como los ancianos)? • ¿Alguien toma un rol especial para ayudar a otros durante una amenaza? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Quién tiene los conocimientos / las habilidades para sobrellevar un desastre? • ¿Cómo se transmiten los conocimientos y las habilidades a otros? • ¿Existe un sistema para transmitir los mensajes de advertencia? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles ideas políticas están siendo de ayuda? • ¿Cuáles principios económicos están siendo de ayuda? • ¿Cuáles actividades culturales y creencias están siendo de ayuda?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles creencias espirituales estimulan la reducción de la vulnerabilidad? • ¿Cuáles fortalezas posee la iglesia para ayudar a mejorar la capacidad individual? 			

Categoría de análisis

Bienes sociales

EJEMPLOS DE PREGUNTAS ESPECÍFICAS

Elementos protegidos	Condiciones seguras	Liberación de presiones	Causas subyacentes positivas
<p>¿CUÁLES elementos no son gravemente afectados por la amenaza?</p>	<p>¿CUÁLES capacidades existen que ayudan a proteger a los elementos en riesgo del impacto de la amenaza?</p>	<p>¿QUIÉN está ayudando a crear condiciones seguras? ¿CÓMO se está haciendo esto?</p>	<p>¿POR QUÉ las condiciones seguras están siendo apoyadas?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles grupos son menos afectados por la amenaza? • ¿Se fortalecen algunas relaciones debido a la amenaza? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué algunos grupos son capaces de sobrellevar la amenaza? • ¿Por qué algunas relaciones se fortalecen durante tiempos difíciles? • ¿Qué rol juega el clan familiar? • ¿Quién toma el control o muestra liderazgo durante tiempos de crisis? • ¿Quién ofrece más ayuda a los afectados? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ofrece ayuda de manera justa a toda la gente local afectada? • ¿Los más pobres o más necesitados reciben alguna asistencia especial? • ¿Los líderes ofrecen direcciones claras en una crisis? • ¿Cuáles ideas políticas están siendo de ayuda? • ¿Cuáles principios económicos están siendo de ayuda? 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles actividades culturales y creencias están siendo de ayuda? En esta cultura, ¿cómo se ayudan las personas unas a otras en tiempos de crisis?
<p>Contexto espiritual</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles creencias espirituales estimulan la reducción de la vulnerabilidad? • ¿Cuáles fortalezas posee la iglesia para ayudar a mejorar la cooperación y el cuidado? 			

EJEMPLO DE EVALUACIÓN DE CAPACIDADES: sequía en Etiopía

Elementos protegidos	Condiciones seguras	Liberación de presiones	Causas subyacentes positivas
¿CUÁLES elementos no son gravemente afectados por la amenaza?	¿CUÁLES capacidades existen que ayudan a proteger a los elementos en riesgo del impacto de la amenaza?	¿QUIÉN está ayudando a crear condiciones seguras? ¿CÓMO se está haciendo esto?	¿POR QUÉ las condiciones seguras están siendo apoyadas?
BIENES ECONÓMICOS			
<ul style="list-style-type: none"> • Algunas cosechas no están muy dañadas • Algunos tipos de ganado no están gravemente afectados • Las artesanías no están gravemente afectadas 	<ul style="list-style-type: none"> • Alta diversidad de cosechas • Alta diversidad de ganado • Los terrenos pueden ser alquilados • Algunos bienes familiares son vendidos • Habilidad para realizar artesanías • Sistemas informales de ahorro 	<ul style="list-style-type: none"> • Las Naciones Unidas y las ONGs están ofreciendo ayuda de socorro • Prestamistas informales de dinero que ofrecen crédito • Fuerte liderazgo local • Regímenes gubernamentales locales que tienen como objetivo a las personas empobrecidas 	<ul style="list-style-type: none"> • Fuerte cultura de unión comunitaria • Tradición de cultura oral para transmitir los conocimientos y las habilidades
BIENES NATURALES			
<ul style="list-style-type: none"> • Hierbas y raíces silvestres • Alguna vegetación 	<ul style="list-style-type: none"> • Alta biodiversidad • Rotación de terrenos 		
BIENES CONSTRUIDOS			
<ul style="list-style-type: none"> • Hospital • Puesto de salud del pueblo • Escuela primaria del pueblo • Mercado del pueblo 			
BIENES INDIVIDUALES			
<ul style="list-style-type: none"> • Habilidades • Conocimientos • Mano de obra (aunque posiblemente debilitada) 	<ul style="list-style-type: none"> • Alta motivación para aprender • Habilidad para sobrevivir con un mínimo de alimento • Conocimientos para encontrar comida silvestre • Habilidades agrícolas tradicionales • Conocimientos de medicinas locales • Habilidad de trabajar y emigrar • Mayor nivel de alfabetización entre los jóvenes 		
BIENES SOCIALES			
<ul style="list-style-type: none"> • Grupos religiosos 	<ul style="list-style-type: none"> • Pueblo establecido y estable en una región libre de conflictos • Tradición de compartir la mano de obra y los bueyes • Tradición de intercambiar productos agrícolas 		
Contexto espiritual			
<ul style="list-style-type: none"> • Fuerte creencia religiosa. Iglesia activa. 			

PASO 5 **Entrevistas a informantes clave**

Antes de la planificación de acciones, es importante adquirir un entendimiento más amplio sobre las vulnerabilidades y capacidades hablando con aquellas personas que tienen influencia sobre la gente local. Ya algunos informantes clave pueden haber sido identificados, ya sea por los líderes comunitarios o debido a que fueron identificados como 'presiones' en la evaluación de vulnerabilidades o como 'liberación de presiones' en la evaluación de capacidades. Pueden existir problemas, preocupaciones o presiones que influyeran en sus decisiones.

Las autoridades gubernamentales locales son decisivas para el éxito de las actividades de reducción del riesgo de desastres porque controlan muchos bienes y tienen influencia sobre las actividades de desarrollo en la zona. Asegúrese de que las autoridades gubernamentales locales sean entrevistadas. Siempre que sea posible, toda acción con base en la comunidad debe complementar los planes gubernamentales de desarrollo local.

Al comunicarse con los informantes clave, las actividades de reducción de vulnerabilidad tienen más probabilidades de recibir el apoyo de los que están en el poder, o por lo menos de no ser desafiadas por los mismos.



Actividades

El equipo de facilitación, incluyendo a la gente local, debe llevar a cabo estas actividades.

- Identifique informantes clave, utilizando el consejo de líderes comunitarios y los resultados de la evaluación de vulnerabilidades.
- Desarrolle preguntas para entrevistas semi-estructuradas.
- Entreviste a los informantes clave.
- Concentre esta información y preséntela a la comunidad (en algunos casos puede ser posible o hasta necesario invitar a los informantes clave, en especial a las autoridades gubernamentales, para reunirse ellos mismos con la comunidad y discutir las vulnerabilidades y posibles acciones).

A continuación se ofrecen algunas preguntas guía que pueden utilizarse durante las entrevistas. Las mismas deben ser adaptadas de acuerdo al informante clave, y a la situación en cuestión. Por ejemplo, si se está entrevistando al director/la directora de una escuela, pueden haber más preguntas relacionadas con el impacto de la amenaza sobre la escuela, o sobre el rol de la escuela en tiempos de desastre.

- ¿Cuánto tiempo ha vivido o trabajado en la zona?
- ¿Cuál es su rol?
- ¿Cuáles amenazas afectan a las comunidades locales?
- ¿Esas mismas amenazas lo afectan a usted? Si es así, ¿cómo?
- ¿Quién considera que es más vulnerable en la zona local?
- ¿Cuáles considera usted las vulnerabilidades prioritarias de la gente local?
- ¿Por qué existen estas vulnerabilidades?

- ¿Cómo se las arregla esta gente en tiempos de desastre?
- ¿Cuáles servicios ofrece el gobierno local/de distrito/nacional en tiempos de desastre?
- ¿Cuáles capacidades existen en la zona local para reducir la vulnerabilidad a las amenazas y cómo pueden ser fortalecidas?

Discuta con los informantes clave las diferencias entre sus prioridades y las prioridades de los grupos de interés. Estos hallazgos ayudarán a influenciar el plan de acción.

PASO 6 **Planificación de la acción**

Asegúrese de otorgar suficiente enfoque y tiempo a este último paso. Si se evalúan las vulnerabilidades y capacidades con relación a diferentes amenazas, pero no se toma acción para reducir el riesgo, se pierde tiempo, pueden dañarse relaciones y los desastres permanecerán.

Es importante llevar a cabo la planificación de la acción pronto después de la evaluación de las capacidades de modo que la gente siga comprometida con el proceso y pueda ver los frutos de su trabajo. El plan de acción debe responder a las vulnerabilidades prioritarias y desarrollar las capacidades para una reducción de riesgos sostenible y a largo plazo.

ESTUDIO DE CASO Ideas de planificación de la acción en Malawi

Las evaluaciones de vulnerabilidades y capacidades revelaron que los cambios en los patrones climáticos estaban dando como resultado la inseguridad alimentaria. La presencia del VIH y el SIDA está debilitando la mano de obra y afectando la economía doméstica. Algunas ideas de acciones que pueden tomarse para reducir el riesgo de desastres incluyeron:

- Cultivar más cultivos resistentes a sequías para asegurar un suministro de alimento entre cosechas si se pierden las cosechas tradicionales.
- Mejorar las técnicas de cultivo, como el cultivo de conservación en el cual el agua de lluvia es recolectada y utilizada eficientemente.
- Utilizar medidas que respondan tanto a las necesidades actuales como a la reducción de las vulnerabilidades a largo plazo. Por ejemplo, durante los tiempos de sequía se pueden utilizar sistemas de alimento o dinero a cambio de trabajo para construir sistemas de irrigación a pequeña escala.
- Realizar trabajo de defensoría de derechos para conseguir una mejoría en los servicios gubernamentales de cuidado de salud, agricultura, veterinaria y educación.
- Investigar cómo introducir grupos de ahorros y créditos.
- Aumentar la siembra de árboles tanto para proteger las viviendas de las aguas de inundación como para reemplazar los bosques cortados para leña o para construir viviendas.
- Investigar nuevos sistemas de generación de ingresos, incluyendo el ganado pequeño o el cultivo de vegetales.
- Capacitar a voluntarios para monitorear los niveles de inundación, establecer sistemas de alarma anticipada y aprender Primeros Auxilios.
- Vincular los planes comunitarios con los planes gubernamentales de manejo de desastres.

En comunidades más grandes, no es prudente invitar a todos a realizar la planificación de la acción. Esto puede resultar en confusión y debates prolongados sin que se tomen decisiones. Puede ser más apropiado que los representantes lleven a cabo la planificación de la acción. Éstos pueden ser unos cuantos miembros de los grupos de interés, líderes comunitarios y una cantidad limitada de otras personas que quieran participar voluntariamente.

La planificación de la acción debe estar lo más estrechamente vinculada posible al trabajo de una organización de base comunitaria (OBC), como la iglesia local. La planificación de la

acción funcionará mejor si los miembros de la iglesia o de las OBC han sido parte del equipo de facilitación. Por medio de este enfoque, cualquier actividad nueva acordada recibirá un apoyo a largo plazo. Se puede formar un 'Equipo de Trabajo Voluntario' de la iglesia o de una OBC con responsabilidades específicas relacionadas con desastres. Si no existe una iglesia o una OBC, entonces los miembros del Equipo de Trabajo Voluntario deben ser elegidos por la gente local.

La efectividad de las actividades mejorará si la comunidad recibe apoyo del gobierno local. Si las autoridades gubernamentales han participado en las primeras etapas del proceso de EPRD, puede ser apropiado que participen también en este paso de toma de decisiones. De lo contrario, deben buscarse oportunidades para discutir los planes de acción comunitarios con las autoridades locales más adelante.



Foto: Caroline Itby, Tearfund

Un Equipo de Trabajo Voluntario organiza un simulacro de evacuación.



Actividades

- 1 Reúnanse con la iglesia o la organización de base comunitaria (OBC) para discutir la idea de que ellos ayuden a la gente local a realizar el plan de acción.
- 2 Organice una reunión con los informantes clave y representantes comunitarios apropiados.
- 3 Describa brevemente lo que ha ocurrido en el proceso hasta el momento, refiriéndose al Modelo de Ebullición.
- 4 Explique que el propósito de la reunión es redactar un plan de acción.
- 5 Explique el Modelo de Liberación de Presiones y cómo éste representa la manera en que se va a dar respuesta a las vulnerabilidades.
- 6 Recuerde a la gente las amenazas y vulnerabilidades prioritarios y las principales capacidades identificadas.
- 7 Pida a la gente identificar posibles actividades, soluciones y enfoques para responder a estas vulnerabilidades prioritarias. Cuando sea pertinente, esas actividades deben basarse en las capacidades identificadas anteriormente.
- 8 Discuta actividades pasadas utilizadas para reducir el riesgo de desastres o para ayudar a recuperarse después de un desastre. Discuta la eficiencia de estas actividades, y cuáles cambios o mejorías pudieron realizarse.
- 9 Pida a la gente completar la tabla en la página 58 para mostrar cuáles de las posibles actividades pueden llevarse a cabo:
 - **Inmediatamente, a bajo o ningún costo** y sin ayuda externa (como pintar marcas de altura del nivel del agua en edificios, árboles o postes en una zona propensa a inundaciones, para indicar niveles de amenaza)
 - **A mediano plazo**, con o sin ayuda externa
 - **A largo plazo**, con o sin ayuda externa.

	SIN AYUDA EXTERNA	CON AYUDA EXTERNA	
		RECURSOS FINANCIEROS	RECURSOS HUMANOS
INMEDIATAMENTE			
A MEDIANO PLAZO			
A LARGO PLAZO			

Anímelos a empezar con las actividades inmediatas que no requieren ayuda externa. Esto ayudará a mantener el entusiasmo y la motivación.

- 10 Discuta las ventajas y desventajas de cada actividad sugerida, tomando en consideración el tiempo, el costo y el detalle práctico. Pónganse de acuerdo sobre actividades que deben llevarse a cabo. Asegure de que las actividades sugeridas no lleven a nuevos riesgos.
- 11 Una vez identificadas las actividades, debe crearse un 'Equipo de Trabajo Voluntario' con responsabilidades especiales relacionadas con desastres. Se debe animar a la iglesia o a una OBC a tomar el liderazgo de esto.
- 12 Decida cuáles individuos formarán parte del Equipo de Trabajo Voluntario. Seleccione actividades y redacte un plan de acción que contenga un itinerario, los roles y las responsabilidades de estas personas, y los medios de rendición de cuentas para asegurar que cada tarea sea completada apropiadamente.
- 13 Revise que el plan de acción se vincule con todo plan de manejo de desastres gubernamental.
- 14 Asegure de que las demás personas en la comunidad estén de acuerdo con el plan de acción. Esto podría implicar organizar una reunión pública.
- 15 Exhiba el plan de acción junto con el Modelo de Ebullición, y el Modelo de Liberación de Presiones, en un lugar donde todos en la comunidad puedan accederlo.
- 16 Puede ser oportuno marcar el inicio del plan de acción para reducir el riesgo de desastres con una celebración.
- 17 ¡Actuemos!

EJEMPLO
Plan de acción comunitario en una zona afectada por inundación

Vulnerabilidad prioritaria	Responsabilidad de la Persona/del Grupo	Actividad	Itinerario	Persona/Grupo responsable de rendir cuentas
Regiones bajas afectadas por aguas de inundación	Miembro del Equipo de Trabajo Voluntario	Pintar niveles de inundación sobre estructuras importantes	Dentro de dos días	Iglesia / OBC o líder comunitario
Falta de coordinación en situación de desastre	Líder del Equipo de Trabajo Voluntario con el apoyo de los miembros	Desarrollar un plan de evacuación comunitaria con simulacros de práctica regulares	A completarse cuatro semanas antes de la temporada normal de inundación	Iglesia / OBC o líder comunitario
Falta de instalaciones en la escuela local para los evacuados	Líder del Equipo de Trabajo Voluntario	Negociar con la escuela o el gobierno local para mejorar las instalaciones	Dentro de tres meses	Iglesia / OBC o líder comunitario

Ayuda externa

Para desafiar las presiones y causas subyacentes que afectan la vulnerabilidad de la gente local, puede tener que tomarse acción al nivel local, nacional o internacional. Por lo tanto, puede necesitarse ayuda externa, como del gobierno u ONGs locales. Esto se puede hacer en forma de:

RECURSOS FINANCIEROS Por ejemplo, bienes financieros para medidas construidas de reducción de riesgos, como plataformas de inundaciones, o para introducir cultivos resistentes a las sequías y pozos perforados elevados. Las medidas que requieren apoyo financiero externo a menudo se proveen sobre la base de alimento por trabajo, o efectivo por trabajo, para ayudar a animar la apropiación y para proveer empleo.

DEFENSORÍA DE DERECHOS Esto puede implicar conseguir apoyo para planes locales de parte de autoridades gubernamentales y otros grupos 'poderosos'. Al nivel nacional, esto puede implicar incorporar conciencia de los desastres en el plan de estudio escolar. Internacionalmente, puede implicar defensoría de derechos sobre asuntos de políticas como comercio justo o alivio de la deuda.

CAPACITACIÓN A intervalos regulares (como trimestralmente) el equipo de facilitación puede llevar a cabo actividades de capacitación o motivación con el Equipo de Trabajo Voluntario y otra gente local apropiada para mantener el interés y el entusiasmo.

Cuando se necesite ayuda externa, el equipo de facilitación debe tratar de ayudar al Equipo de Trabajo Voluntario a obtenerla.

Defensoría de derechos

A menudo la defensoría de derechos es necesaria para desafiar las presiones y las causas subyacentes que afectan la vulnerabilidad. A menudo la gente es cautelosa del trabajo de defensoría de derechos porque lo asocia con campañas agresivas dirigidas a oficinas gubernamentales. Sin embargo, ése es sólo un tipo de trabajo de defensoría de derechos. En muchos casos, la colaboración es más apropiada y efectiva que la confrontación.

Incluso al seguir el proceso de EPRD, se está realizando defensoría de derechos. Esto es así porque el proceso de EPRD:

- expone y analiza las causas subyacentes de la vulnerabilidad de la gente
- se compromete con las autoridades gubernamentales locales y otras personas con poder e influencia por medio de entrevistas semi-estructuradas de estos informantes clave.

Otras formas de defensoría de derechos incluyen escribir cartas e informes, lograr la participación de los medios de comunicación, planificar campañas, y la oración.

El gobierno no será necesariamente el único objetivo del trabajo de defensoría de derechos. También hay otros grupos poderosos que pueden tener que influenciarse como terratenientes ricos, grupos religiosos o comerciantes.

Los miembros de la comunidad solos pueden llevar a cabo el trabajo de defensoría de derechos. Sin embargo, podrían conseguir más influencia al invitar a trabajar con ellos a la iglesia local, las OBC u organizaciones de desarrollo.

ESTUDIO DE CASO
Defensoría de derechos con terratenientes en India

En Bihar, el asociado de Tearfund, The Discipleship Centre, abogó a favor de aldeanos rurales empobrecidos que vivían en terrenos bajos que se inundan con regularidad. Antes del trabajo de defensoría de derechos, los aldeanos no tenían una ruta segura de evacuación cuando subían las aguas de inundación, porque la ruta más segura significaba cruzar terrenos propiedad de otros. No se les permitía entrar a estos terrenos sin autorización. The Discipleship Centre logró conseguir permiso de 47 terratenientes para construir un camino de evacuación elevado a través de estos terrenos privados. Las relaciones entre los aldeanos empobrecidos y los ricos terratenientes han mejorado desde esta intervención.

Niños practicando una evacuación por inundación a través de una ruta de escape elevada.



Foto: Caroline Irby, Tearfund

ESTUDIO DE CASO
Acceso a crédito en Malawi

Una de las causas de la inseguridad alimentaria en Malawi es la inhabilidad de los agricultores empobrecidos de costear el alto costo de fertilizantes. Ellos no pueden obtener préstamos a bajo interés con los cuales comprar el fertilizante. Una ONG se acercó a una institución local de crédito, y luego de conversar, la administración accedió a proveer préstamos a tasas asequibles a los agricultores. ¡La defensoría de derechos trajo el éxito!

Cómo organizar el trabajo de defensoría de derechos

Esta tabla muestra los pasos que deben tomarse para organizar el trabajo de defensoría de derechos.

TEMA	TOMAR EN CONSIDERACIÓN
PROBLEMA	¿Cuál es el problema? Este habrá sido identificado durante las evaluaciones de amenazas y vulnerabilidades.
EFFECTOS	¿Cuáles son los efectos del problema? El proceso de EPRD habrá provisto mucha información sobre cómo el problema está afectando a la gente local. Esto se entenderá en términos de efecto económico, natural, construido, individual y social.
CAUSAS	¿Cuáles son las causas del problema? La evaluación de vulnerabilidades habrá identificado las presiones y causas subyacentes.
POSIBLES SOLUCIONES	¿Qué se necesita hacer? ¿Cuáles son algunas posibles soluciones? Algunas ideas pueden ya haberse discutido durante la planificación de la acción. ¿Qué ventajas y desventajas tienen? ¿Las ideas son realistas? ¿Cuáles serán los indicadores de éxito?
OBJETIVOS	¿Quién tiene el poder de hacer algo para provocar el cambio? Los que tienen el poder son probablemente las autoridades gubernamentales, pero también puede incluir iglesias, negocios, líderes comunitarios y Organizaciones de Base Comunitaria. El proceso de EPRD debería haber ayudado a mejorar las relaciones entre la gente local y estos grupos. Por lo tanto, podrían estar muy dispuestos a discutir ideas, y el trabajo de defensoría de derechos puede ser bastante fácil.
POSIBLES ALIADOS	¿Quién está intentando responder al problema en estos momentos? ¿Es apropiado trabajar con ellos? ¿Es efectiva su actividad? ¿Hay personas que todavía no están respondiendo al problema, pero que podrían ser persuadidas a ayudar?
RIESGOS Y SUPOSICIONES	¿Cuáles son los riesgos de participar en este trabajo de defensoría de derechos? ¿Cómo se pueden reducir estos riesgos? ¿Cuáles son las consecuencias si no se responde a este problema? ¿Hemos hecho alguna suposición sobre las causas subyacentes de la vulnerabilidad de la gente y sobre los que están en el poder? Si es así, ¿con quién debemos hablar para poder entender la realidad? ¿El equipo de facilitación y la gente local tienen la habilidad de responder a este problema?
MÉTODOS	¿Cuáles métodos pueden utilizarse? ¿Estos métodos se pueden llevar a cabo confidencialmente? ¿Han funcionado en otras ocasiones? ¿Existen alternativas? ¿Existen las habilidades y los bienes necesarios?

Al planificar el trabajo de defensoría de derechos, puede ser útil completar la tabla a continuación para resumir el trabajo que será realizado, y para mostrar cuándo va a ocurrir y quién será responsable.

EJEMPLO DE UNA ESTRATEGIA DE DEFENSORÍA DE DERECHOS: reasentamiento de viviendas afectadas por la inundación en Filipinas

META	Prevenir el reasentamiento de residentes en zonas tierra adentro después de una inundación devastadora
OBJETIVOS	Proteger la subsistencia pesquera de la población afectada al asegurar la construcción de nuevas viviendas cerca del litoral
INDICADORES DE ÉXITO	El gobierno está dispuesto a reconsiderar las alternativas
EVIDENCIA	Invitación de parte del gobierno para contribuir al debate
PERSONA/GRUPO OBJETO	Oficinas gubernamentales provinciales y nacionales
ALIADOS Y OPORTUNIDADES	Autoridades gubernamentales locales (Alcalde) ONGs locales Iglesia local
MÉTODOS Y ACTIVIDADES	Recolectar firmas de residentes locales opuestos al reasentamiento Representar a los residentes locales en debates gubernamentales
RIESGOS Y SUPOSICIONES	Hay poco entusiasmo sobre el reasentamiento en el litoral y las viviendas están construidas en zonas en riesgo de amenazas naturales
ESCALA DE TIEMPO	Tres meses para cambiar al plan de reasentamiento
RESPONSABILIDAD	Equipo de Trabajo Voluntario con apoyo de una ONG

Para más información sobre cómo llevar a cabo trabajo de defensoría de derechos, ver el *Manual de defensoría* (ROOTS 1–2), que puede ordenarse de roots@tearfund.org o descargarse de <http://tilz.tearfund.org/Espanol>.

Cómo mejorar la efectividad

5.1 Cómo medir la efectividad

La efectividad del proceso de EPRD debe medirse comparando el impacto de alguna amenaza futura con el impacto de la misma amenaza antes de haberse realizado la EPRD. Para hacerlo puede utilizarse la información de la evaluación de los daños y las necesidades.

En la práctica puede ser difícil decir si las actividades han reducido el riesgo de desastres porque las características de las amenazas pueden ser diferentes de año en año y también las vulnerabilidades pueden cambiar. Por ejemplo, un año puede haber una grave inundación, y al año siguiente una inundación menos grave. Sin embargo, en la situación local debe hacerse evidente alguna mejoría, en especial si se compara con otras comunidades afectadas por la misma amenaza, que no han tomado acción para reducir el riesgo.

Los hallazgos de estas comparaciones deben alimentar a las actividades continuas para poder reducir aún más el riesgo de desastres.

También se necesita un monitoreo regular de las actividades pues la escala y la naturaleza de las amenazas, así como la vulnerabilidad de las personas a las mismas, pueden cambiar. Puede ser necesario ajustar algunas actividades para adaptarlas a nuevas circunstancias.

Se aconseja repetir por completo el proceso de EPRD cada tres años más o menos.

El proceso de EPRD puede producir otros impactos positivos. Por ejemplo, puede desarrollar la confianza de la gente local, y la gente puede volverse más solidaria. Es importante celebrar estos impactos.

ESTUDIO DE CASO Comparando el impacto de las inundaciones en Bihar

Los medios de comunicación locales consideraron las inundaciones de julio de 2004 en Bihar, India, como las peores en 50 años. Más de 21 millones de personas fueron afectadas, 1.5 millones de hectáreas de tierra agrícola fueron inundadas, 674,000 viviendas fueron destruidas, y muchas más recibieron daños. 585 personas perdieron la vida.

Antes de estas inundaciones, el asociado de Tearfund, The Discipleship Centre, trabajó con la gente local para identificar actividades de reducción del riesgo de desastres. Por ejemplo, se estableció un equipo de respuesta a inundación. Se desarrolló un procedimiento de evacuación. Se dio prioridad en el transporte por bote a lugares seguros a los miembros más vulnerables, incluyendo a los niños, las mujeres y las personas con discapacidades. Estas personas se refugiaron bajo estructuras temporales de bambú y recubrimiento plástico que habían sido ensambladas en terrenos altos antes de la temporada de monzones. Era evidente la diferencia entre las comunidades donde se habían llevado a cabo actividades de reducción del riesgo de desastres y otras en la zona que no se habían beneficiado de este enfoque. Las comunidades sin medidas de reducción del riesgo de desastres estaban desorganizadas cuando llegó la inundación, lo que dio como resultado más muertes y pérdida de ganado y de pertenencias domiciliarias.

5.2 Cómo usar la EPRD en diferentes contextos

La EPRD podría tener que ser ligeramente adaptada para uso en contextos urbanos y posterior al desastre, y en situaciones de inseguridad presente o pasada.

Contextos urbanos

Para los contextos urbanos, deben tomarse en consideración tres asuntos.

1 EN LAS ÁREAS URBANAS, UN MEJOR TÉRMINO PARA 'AMENAZA' PUEDE SER 'EVENTOS PERJUDICIALES'

La gente que vive en barrios bajos urbanos puede decir que los mayores problemas a los que se enfrenta son:

- el desalojo forzado del barrio bajo debido a asentamiento ilegal
- los disturbios y otras formas de violencia, como violencia doméstica
- el robo.

En lugar de utilizar el término 'amenaza', la gente puede preferir utilizar el término 'eventos perjudiciales'. Esto se debe a que a menudo la gente se siente amenazada por la acción de otra gente, en lugar de por las amenazas naturales. Por lo tanto, el equipo de facilitación puede preferir llamar al PASO 2 'Evaluación de eventos perjudiciales' en lugar de 'Evaluación de amenazas'. Ya que los eventos perjudiciales pueden ser menos obvios para toda la comunidad, durante la evaluación de estos eventos perjudiciales la gente podría expresar opiniones diferentes. Estos eventos perjudiciales deben ser priorizados cuidadosamente para conseguir la apropiación de toda la comunidad.

Sin embargo, en las zonas urbanas pueden existir amenazas específicas que la gente puede denominar 'amenazas'. Por ejemplo:

- Incendios, debido a que las viviendas están muy cerca unas de otras.
- Inundaciones debido a la ubicación del asentamiento en tierras pantanosas o debido a que la presencia de carreteras o de otras superficies de suelo artificiales ofrecen menos oportunidades de desagüe al agua.

EJEMPLO
Uso de la EPRD en
un barrio bajo en
Delhi, India

La gente local identificó los siguientes eventos perjudiciales: malaria, incendios, inundaciones, crimen y demolición. La malaria fue seleccionada como la más importante.

Durante la evaluación de vulnerabilidades, se identificaron las siguientes vulnerabilidades:

- Elemento en riesgo: vidas humanas
- Condiciones vulnerables: agua estancada en la que pueden criarse mosquitos
- Presión: las autoridades locales no retiran los residuos, los que entonces bloquean los desagües
- Causa subyacente: las autoridades locales no toman acción porque el asentamiento es ilegal y es probable que sea demolido.

La planificación de la acción puede incluir la limpieza de los desagües por la gente local misma, la capacitación sobre cómo fabricar y utilizar mosquiteros, y la defensoría de derechos con autoridades locales para legalizar el asentamiento o proveer alternativas convenientes.

2 REDES SOCIALES

A menudo, entre la gente urbana existe menos cooperación y unidad que en las zonas rurales. Esto se debe a que la gente está separada de redes tradicionales y de otras capacidades sociales (como concilios de pueblo, cooperativas de agricultores, reuniones sociales informales de mujeres) cuando se muda a zonas urbanas. A menudo los barrios bajos urbanos consisten de gente proveniente de muchos lugares diferentes. Incluso cuando la gente ha vivido muchos años en una zona urbana puede sentir que tiene menos conexiones con sus vecinos que las que tenía en las zonas rurales. Por lo tanto, una manera clave de reducir la vulnerabilidad a los desastres en zonas urbanas puede ser fomentar agrupaciones sociales más fuertes.

3 CAPACIDADES Y VULNERABILIDADES

Aunque la gente en las zonas urbanas puede tener menos capacidades sociales, sí tiene otras capacidades que no existen en las zonas rurales. Por ejemplo, está más cerca de servicios de emergencia. También puede estar más cerca de instalaciones médicas, además de escuelas y otros servicios gubernamentales y de ONGs.

Sin embargo, hay una diferencia entre 'disponibilidad' y 'acceso'. Las instalaciones pueden estar disponibles, pero la gente en los barrios bajos urbanos puede permanecer vulnerable si es excluida a accederlas. La gente en los barrios bajos puede vivir cerca de un centro de salud, pero puede estar excluida a utilizarlo porque no puede costear los cuidados de salud. Pueden existir servicios de emergencia, pero un camión de bomberos puede no poder acceder a un barrio bajo urbano si las calles son muy estrechas. El desarrollo de capacidades sociales, como un Comité de Incendios local, puede resultar más efectivo para reducir el riesgo de incendios en los barrios bajos.

Contextos posterior al desastre

La EPRD no es únicamente apropiada para utilizarse antes de un desastre. También puede utilizarse después de un desastre para mejorar la calidad y sostenibilidad de la labor de ayuda, rehabilitación y reconstrucción.

Tradicionalmente, las agencias de ayuda en situaciones de emergencia llevan a cabo evaluaciones de daños y necesidades después de un desastre. El objetivo es tratar de salvar vidas y ayudar a reparar los daños. Sin embargo, este estrecho enfoque tiene problemas:

- Se enfoca en las necesidades a corto plazo, en lugar de dar respuesta a las vulnerabilidades subyacentes que llevaron al desastre
- Pueden dañarse las capacidades locales pues la gente a menudo es tratada como una víctima indefensa
- A menudo se crea una dependencia a la ayuda porque la gente empieza a depender demasiado de la ayuda exterior
- Si no se entiende el desastre, el trabajo de auxilio a veces puede estimular los mismos riesgos que permitieron que el desastre ocurriera, o puede crear nuevos riesgos.

Al utilizar la EPRD después de un desastre, se pueden reemplazar los enfoques tradicionales de ayuda con una 'ayuda de desarrollo' más efectiva. Esto implica buscar una reducción de la vulnerabilidad de la gente local a largo plazo. La tabla en la página 66 destaca las diferencias clave entre un enfoque tradicional y un enfoque de desarrollo para la ayuda.

Enfoques tradicionales y de desarrollo para la ayuda

AYUDA TRADICIONAL	AYUDA DE DESARROLLO
Se trata a la gente como víctima indefensa	Se trata a la gente como superviviente con fortalezas y bienes
La gente es una beneficiaria pasiva de la ayuda externa	Se desarrollan las capacidades de la gente por medio de su participación activa
Las evaluaciones de daños y necesidades son llevadas a cabo rápidamente por expertos externos	Se llevan a cabo evaluaciones con la gente local
El enfoque es la provisión de ayuda humanitaria (como alimento y refugio) y las soluciones técnicas	La asistencia también incluye responder a aspectos sociales y otros aspectos de la vulnerabilidad de la gente
El enfoque está en el individuo	El enfoque está en la comunidad y en la manera en que está organizada
Los donantes deciden lo que es necesario	La gente local participa en la toma de decisiones
La provisión de ayuda es responsabilidad de la agencia de auxilio	El manejo de desastres es responsabilidad de todos, y la agencia de auxilio juega un rol de apoyo
El objetivo es satisfacer las necesidades inmediatas y asegurar que las cosas vuelvan a ser como eran antes	El objetivo es reducir la vulnerabilidad de la gente a amenazas futuras además de satisfacer las necesidades inmediatas

Al llevar a cabo una EPRD después de un desastre se deben tomar en consideración los siguientes puntos:

Coordinación oportuna

No debe llevarse a cabo el proceso de EPRD de identificar las vulnerabilidades y capacidades con relación a todos las amenazas experimentadas en la zona local hasta que no existan riesgos inmediatos a las vidas de las personas, que se hayan satisfecho las necesidades básicas de la gente y que la gente se sienta menos traumatizada.

Los líderes comunitarios deben decidir cuándo es el tiempo correcto para empezar una EPRD.

Participación

Asegure que la gente esté lo más plenamente involucrada que sea posible en el proceso. Los trabajadores de auxilio pueden verse obligados a cambiar su estilo y su abordaje ya que usualmente se enfocan en la rapidez de entrega de la ayuda.

Amenazas

A la gente se le puede hacer difícil pensar sobre posibles amenazas futuras, ya que la amenaza que causó el reciente desastre estará fresca en su mente. Aunque la gente pueda estar en mayor riesgo de otras amenazas en el futuro, puede ser mejor llevar a cabo la evaluación de esta amenaza primero y llevar a cabo la EPRD para otras amenazas en unos cuantos meses. Por ejemplo, en Gujarat, India, la gente afectada por un terremoto que mató a 20,000 personas, priorizó la amenaza de terremotos por encima de la de la sequía, aunque los terremotos no ocurren muy a menudo y las sequías afectan las vidas y los modos de sustento cada día.

Capacidades

Se debe hacer énfasis en identificar y discutir las capacidades locales, pues pueden ser menos evidentes después de un desastre y a menudo las agencias de ayuda las pasan por alto. A la gente le puede parecer particularmente difícil reconocer sus capacidades después de un desastre, por tanto el facilitador debe enfatizar aspectos positivos para iniciar los debates. Por ejemplo, el facilitador puede hacer esta pregunta: ‘Ustedes han sobrevivido a un acontecimiento amenazante; ¿cómo lo hicieron?’

ESTUDIO DE CASO
El uso de la EPRD después del tsunami en Banda Aceh, Indonesia

En Banda Aceh, Indonesia, la EPRD se llevó a cabo cinco meses después del desastre del tsunami. La gente tenía interés en tomar parte en el proceso porque su modo de sustento todavía no había sido restaurado y, por lo tanto, tenía más tiempo libre. La gente sentía que las tormentas y los terremotos presentaban los mayores riesgos para el futuro. Todos los grupos estuvieron de acuerdo sobre el lugar local más seguro – un pedazo de terreno sobre un monte. Los hallazgos de la evaluación fueron utilizados en la planificación de los componentes del programa de ayuda con relación a los refugios, los modos de sustento y la educación.

Ambientes posterior al conflicto o inseguros

Cuando existe conflicto violento, la EPRD debe ser utilizada con precaución. Debe utilizarse un facilitador experimentado. Algunos principios clave incluyen lo siguiente:

- sensibilidad, especialmente si la gente empieza a pensar en recuerdos dolorosos.
- neutralidad, para que no se vea que la EPRD está ayudando más a un lado que al otro, que está tratando de recolectar información de grupos opuestos, o poniendo a individuos en peligro.
- confidencialidad, no revelar información alguna que pueda dar ventaja al lado opuesto o poner individuos en amenaza.

En casos extremos, puede ser mejor responder al conflicto utilizando herramientas específicas de análisis de conflicto y respuestas apropiadas para la construcción de la paz.

En una situación posterior al conflicto o cuando hay poca inseguridad, la EPRD puede ser una herramienta efectiva en ayudar a la gente a entender su situación y dirigirse hacia la paz. Es así porque la EPRD anima a los miembros de la comunidad a trabajar juntos e identificar metas comunes. La comunidad puede identificar la inseguridad como un factor que influencia la vulnerabilidad y tratar de responder a esto durante el paso de la planificación de la acción. Sin embargo, los facilitadores deben asegurar de que esto sea realizado de una manera saludable. Si el proceso de EPRD parece estar agravando las tensiones, entonces debe detenerse y deben introducirse herramientas apropiadas de análisis de conflicto o construcción de la paz.

Grupos de interés

Los facilitadores deben estar conscientes de que miembros de la comunidad o personas poderosas pueden tener sospechas de los grupos de interés. Es importante que todo el que esté vinculado a la comunidad esté consciente del proceso de EPRD y de lo que implica, de modo que no se sientan amenazados por el mismo.

Sería prudente escoger un tiempo y lugar apropiados para que los grupos de interés se reúnan en privado en el caso de querer discutir asuntos sensibles. Asegúrese de que tales discusiones sean para el beneficio de fortalecer la paz y que no sean una oportunidad para que los grupos de interés discutan cómo pueden incrementar las tensiones.

- Informantes clave** Asegúrese de que los informantes clave sean seleccionados entre personas de todas las partes del conflicto, para poder escuchar y entender distintos puntos de vista. Esté consciente de que a veces, el gobierno nacional o los grupos internacionales tratan de utilizar las tensiones locales para lograr sus propios objetivos.
- Evaluación de capacidades** Algunas capacidades locales pueden haber sido afectadas negativamente por la inseguridad. Por ejemplo, las tierras tradicionales de pastoreo pueden ya no estar disponibles, o las zonas donde se puede recoger leña pueden ser muy amenazantes. Anime a la gente a identificar esas capacidades perdidas así como las que tiene en la actualidad. Asegúrese de que parte de la planificación de la acción tenga como objetivo volver a desarrollar las capacidades que la gente ha perdido.
- Planificación de la acción** Si no hay un grupo establecido para realizar el plan de acción, puede ser necesario enfocar la planificación al nivel doméstico en lugar de la comunidad como un todo. Una vez que empiezan a desarrollarse las relaciones, puede ser posible identificar un Grupo de Trabajo Voluntario.

5.3 Cómo centralizar los asuntos importantes

Hay algunos asuntos importantes que deben ser centralizados dentro del trabajo que realizamos. En otras palabras, deben convertirse en una parte integral de todo nuestro trabajo e influenciar la manera en que se hacen las cosas. Con relación a las mejores prácticas en el manejo de desastres, necesitamos estar particularmente conscientes de lo siguiente:

- VIH y SIDA
- cambio climático
- sensibilidad al género
- sensibilidad a los niños.

Estos temas ya han sido destacados en este material. Los párrafos siguientes describen por qué esto es importante y cómo ha sido realizado.

VIH y SIDA

Millones de personas alrededor del mundo están viviendo con el VIH y el SIDA, y muchos millones de personas más están de algún modo afectadas. La mayoría de las personas que están viviendo con el VIH están en los países del Sur.

El VIH y el SIDA están devastando la vida, aumentando la pobreza y haciendo inestables las comunidades. Como resultado, la gente se está volviendo más vulnerable a las amenazas naturales y a las hechas por el hombre.

El VIH y el SIDA aumentan la vulnerabilidad de la gente que enfrenta desastres, pero también son una amenaza en sí mismos. A menudo la gente empobrecida es menos capaz de lidiar con la amenaza del VIH y el SIDA, lo que lleva a un desastre a largo plazo. La respuesta al desastre tiende a ocurrir cuando las amenazas atacan a la gente local sobre un periodo de tiempo corto. Sin embargo, ya que el VIH y el SIDA son un desastre menos obvio, que ocurre sobre un periodo largo de tiempo, las respuestas se toman menos en serio. Como resultado, raramente se da respuesta a las causas subyacentes que hacen a la gente vulnerable al VIH y el SIDA.

Los desastres naturales y los hechos por el hombre alrededor del mundo están haciendo a la gente vulnerable al VIH y el SIDA. Por ejemplo, el conflicto puede aumentar la propagación del VIH por medio de la violación como arma de guerra y porque las parejas se separan por largos periodos de tiempo. Responder al VIH y el SIDA es aún más desafiante en tiempos de desastre. Si no se toman en cuenta el VIH y el SIDA en la planificación de las respuestas a desastres, los niveles de infección pueden aumentar porque la gente puede verse forzada a comportarse de manera riesgosa para sobrevivir.

La centralidad del VIH y del SIDA

Los esfuerzos para reducir el riesgo de desastres deben tomar en cuenta a aquellas personas que están viviendo, y que están afectadas, por el VIH y el SIDA. Esto implica incluirlas en la toma de decisiones sobre la planificación, el diseño, la implementación y la evaluación de actividades para reducir el riesgo de desastres.

El VIH y el SIDA deben ser considerados como factores importantes que hacen vulnerables las viviendas a los desastres. Al dar respuesta al VIH y el SIDA, puede reducirse el impacto de una amenaza futura sobre estas viviendas.

Las medidas de mitigación de desastres deben tomar en cuenta las necesidades de la gente que vive con el VIH y el SIDA. Por ejemplo, los planes de evacuación pueden asegurar que las personas enfermas del SIDA sean evacuadas primero, junto con los ancianos y otras personas con falta de movilidad.

Después de un desastre, la fase de reconstrucción debe diseñarse cuidadosamente de modo que no aumente la vulnerabilidad al VIH de la gente. Por ejemplo, si se muda a la gente de sus casas mientras se reconstruye la infraestructura, se deben hacer esfuerzos por mantener a las familias unidas y proveer oportunidades de generación de ingresos para que las mujeres no se vean forzadas a entrar al trabajo comercial del sexo.

Cada vez más, el VIH y el SIDA son reconocidos por muchas agencias de ayuda y funcionarios encargados de crear políticas, como un problema clave. Las siguientes pautas han sido desarrolladas para ayudar a las organizaciones a centralizar el VIH y el SIDA en la mitigación de, y respuesta a, desastres:

- ONUSIDA, *Guidelines for HIV interventions in emergency settings*.
- *Carta Humanitaria y Normas Mínimas de Respuesta Humanitaria en Casos de Desastre* del Proyecto Esfera.

Cambio climático

Se discute el cambio climático en cuanto a las diferentes amenazas que enfrenta la gente, y la manera en que las amenazas relacionadas con el clima son cada vez más frecuentes y graves. Esto está aumentando los riesgos para las personas vulnerables y también está generando nuevos riesgos a los que la gente debe adaptarse. El trabajo de defensoría de derechos es decisivo. Por ejemplo, se debe animar a los países a reducir las emisiones de gas que generan efectos atmosféricos dañinos como el calentamiento global.

Sensibilidad al género

A menudo las mujeres reciben un estatus menor que los hombres dentro de la sociedad. A menudo la toma de decisiones es llevada a cabo por líderes comunitarios masculinos. Las tareas del hogar de las mujeres pueden ser un proceso largo y agotador, desde el cuidado de los niños, cocinar y limpiar hasta buscar agua y hacer duras labores manuales.

La desigualdad de género puede tener un impacto negativo sobre la vulnerabilidad a las amenazas de las mujeres. Por ejemplo, en muchas culturas, las mujeres no saben nadar porque se ve como un comportamiento inaceptable. Por lo tanto, las mujeres son muy vulnerables durante las inundaciones.

Se debe llevar a cabo la EPRD con grupos de interés de mujeres para asegurar que sus diferentes perspectivas sean escuchadas y entendidas. La planificación de la acción debe tomar en consideración problemas de género y puede ser un desafío poderoso a las desigualdades de género cotidianas en la comunidad.

Sensibilidad a los niños

Los niños pueden ser especialmente vulnerables en tiempos de desastre. Ellos dependen de otros para protección, pues son menos capaces de cuidarse a sí mismos hasta que alcanzan una cierta edad y madurez. Si son dejados huérfanos, quizás después de perder a sus padres debido al

SIDA, serán especialmente vulnerables. Cuando vienen tiempos especialmente difíciles para una vivienda, a veces los niños son explotados sexualmente o económicamente.

Es importante que el proceso de EPRD promueva un entendimiento de los puntos de vista y las experiencias de los niños. Por lo tanto, es útil tener un grupo de interés que consista sólo de niños. Puede que algunas de las preguntas y herramientas participativas deban adaptarse de modo que sean apropiadas para niños.

Los niños no deben olvidarse durante la planificación de la acción pues pueden jugar un rol importante. Por ejemplo, los niños a menudo están ansiosos por aprender qué hacer durante un terremoto y pueden ser efectivos al transmitir estos mensajes a sus familias y a otros niños.

Dibujo de un tsunami realizado por niños de Banda Aceh, Indonesia.



Recursos útiles

- Abarquez I y Murshed Z (2004) *Community-based disaster risk management: Field practitioners' handbook*, Asian Disaster Preparedness Center
- Anderson M y Woodrow P (1998) *Rising from the ashes: Development strategies in times of disaster*, ITDG Publishing, www.itdgpublishing.org.uk
- Blackman R (2003) *ROOTS 4: Construcción de la paz en nuestras comunidades*, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- Blackman R (2005) *ROOTS 8: VIH y SIDA: ¡actuemos ya!*, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- Blaikie P, Cannon T, Davis I y Wisner B (2004) *At risk: Natural hazards, people's vulnerability and disasters*, Routledge, London
- Carter I (2002) *Cómo prepararnos para los desastres*, una Guía de la serie PILARES, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- Carter I (2003) *La comunidad se moviliza*, una Guía de la serie PILARES, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- Carter I (2004) *La iglesia se moviliza*, una Guía de la serie PILARES, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- Clarke S, Blackman R y Carter I (2004) *Manual de capacitación para facilitadores*, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- *Code of Conduct for The International Red Cross and Red Crescent Movement and NGOs in disaster relief* www.ifrc.org/publicat/conduct/index.asp
- Gordon G (2002) *ROOTS 1-2: Manual de defensoría*, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- Heijmans A y Victoria L (2001) *Citizenry-based and development-oriented disaster reponse*, Centre for Disaster Preparedness, Quezon City, Filipinas
- FICR (1999) *Vulnerability and capacity assessment*, Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
- Sitio web de ProVention Consortium – vínculos a copias electrónicas de organizaciones alrededor del mundo sobre cómo llevar a cabo varios tipos de evaluaciones relacionadas con desastres www.proventionconsortium.org/toolkit.htm

- Stephenson P con Gourley S y Miles G (2004) ROOTS 7: *La participación del niño*, Tearfund UK. Para ordenar este material escriba a roots@tearfund.org o descargue desde <http://tilz.tearfund.org/Espanol>
- Tearfund UK (2004) *Community-based disaster risk reduction in the Indian state of Bihar: A case study* <http://tilz.tearfund.org/Topics/Disaster+Management>
- Tearfund UK (2004) *Development and risk reduction in the Indian state of Andhra Pradesh: A case study* <http://tilz.tearfund.org/Topics/Disaster+Management>
- Venton C y Venton P (2004) *Disaster preparedness programmes in India: A cost benefit analysis*, ODI Network Paper 49
- Von Kotze A y Holloway A (1996) *Reducing risk: participatory learning activities for disaster mitigation in Southern Africa*, FICR, Natal

Glosario

Este glosario explica el significado de algunas palabras de acuerdo a la manera en que son utilizadas en este material.

aliados	personas u organizaciones que pueden ofrecer ayuda y apoyo
amenaza	un acontecimiento o una situación natural o hecha por el hombre que puede llevar al peligro, la pérdida o lesiones
bien	algo que puede utilizarse para mejorar el bienestar
capacidad	la habilidad de hacer algo, especialmente la habilidad de anticipar, resistir o recuperarse de las amenazas
casta	clase social determinada por el nacimiento
centralizar	tomar en consideración un problema en todas las actividades y dejar que éste influya sobre el modo en que se realizan las cosas
ciclón	una violenta tormenta tropical con vientos y lluvia muy fuertes (Sureste de Asia). Ver también <i>tifón y huracán</i>
colaboración	cuando dos o más personas o grupos trabajan unidos para lograr algo
confrontación	cuando dos o más personas o grupos se reúnen cara a cara para discutir un problema, a menudo de una manera agresiva
desalojo	cuando se obliga a la gente a mudarse de su hogar
desastre	cuando una amenaza impacta a una comunidad vulnerable causando daños a la vida, la propiedad y los modos de sustento
desempoderar	cuando una persona o grupo se hace menos capaz de determinar sus valores y prioridades, o pierde confianza en sus habilidades
dinámica	una actividad o un juego que restaura la energía a un grupo
entrar sin autorización	entrar a los terrenos o la propiedad de otra persona de manera ilegal o sin permiso
escarcha	cristales de agua congelada que cubren el suelo y los objetos fríos cuando la temperatura está cerca del punto de congelación
fatalista	sentir que la gente es impotente para cambiar su futuro
governabilidad	el proceso de gobernar un país o una zona local

granizo	pequeñas bolas de hielo que caen como lluvia
grupo de interés	un pequeño grupo de personas que se reúne a debatir un tema concreto
herramientas participativas	actividades que permiten a la gente expresar y analizar las realidades de sus vidas cotidianas
huracán	una violenta tormenta tropical con vientos y lluvias muy fuertes (Océano Atlántico y Mar Caribe). Ver también <i>ciclón</i> y <i>tifón</i>
infraestructura	los sistemas, los servicios y las instalaciones necesarios para la actividad económica, como la electricidad, los suministros de agua, las carreteras y el transporte público
itinerario	descripción de actividades que se llevarán a cabo en horas específicas
mitigación	medidas que se toman antes de que ocurra una amenaza para reducir el impacto negativo de la misma
ONG	organización no gubernamental
parte interesada	una persona o grupo con un interés o una preocupación por algo
participativo	describe una situación en la que están participando muchas personas
pregunta abierta	una pregunta que anima al que responde a ofrecer información. La respuesta no puede ser simplemente 'sí' o 'no'
prejuicio	tener una actitud negativa hacia una persona o un grupo de personas debido a la falta de conocimientos o a los estereotipos
preparación	la condición de estar preparado. La preparación para el desastre se relaciona con las actividades llevadas a cabo antes del acontecimiento de una amenaza, lo que aumenta la habilidad de la gente de predecir, prepararse y responder a los efectos de una amenaza
presiones	gente y procesos que causan vulnerabilidad
rompehielos	una actividad o un juego que se utiliza para presentar a los miembros de un grupo y ayudarles a sentirse más cómodos dentro del mismo
sequía	un largo periodo con poca o nada de lluvia
tendencia	cambios que ocurren a través del tiempo
tifón	una violenta tormenta tropical con vientos y lluvia muy fuertes (mares de China y oeste del Pacífico). Ver también <i>ciclón</i> y <i>huracán</i>
tsunami	una gran ola oceánica causada por un terremoto debajo del agua
vulnerabilidad	una condición, o un conjunto de condiciones, que reduce la habilidad de la gente a anticipar, resistir o recuperarse del impacto de una amenaza

Cómo reducir el riesgo de desastres en nuestras comunidades

por Paul Venton y Bob Hansford

ISBN 1 904364 62 4

Publicada por Tearfund

